BREITHIÚNAS NA CÚIRTE (an Séú Dlísheomra)

27 Márta 2025 *

(Mainneachtain Stáit – Cóireáil fuíolluisce uirbigh – Treoir 91/271/CEE – Airteagail 4, 5 agus 10 – Truailliú na limistéar íogair – Gléasraí cóireála fuíolluisce uirbigh – Breithiúnas na Cúirte lena gcinntear mainneachtain – Neamhchomhlíonadh – Airteagal 260(2) CFAE – Smachtbhannaí airgeadais – Íocaíocht phionósach – Cnapshuim)

I gCás C-515/23,

IMEACHTAÍ mar gheall ar mhainneachtain faoi Airteagal 260(2) CFAE, a tionscnaíodh an 10 Lúnasa 2023, idir

an Coimisiún Eorpach, arna ionadú ag G. Gattinara agus E. Sanfrutos Cano, i gcáil Gníomhairí,

iarratasóir,

v

Poblacht na hIodáile, arna hionadú ag G. Palmieri, i gcáil Gníomhaire, le cúnamh ó M. Di Benedetto, M. Russo agus M. F. Severi, avvocati dello Stato,

cosantóir,

tugann AN CHÚIRT (an Séú Dlísheomra),

agus í comhdhéanta mar seo a leanas: A. Kumin, Uachtarán Dlísheomra, F. Biltgen (Rapóirtéir), Uachtarán an Chéad Dlísheomra, agus I. Ziemele, Breitheamh,

Abhcóide Ginearálta: T. Ćapeta,

Cláraitheoir: G. Chiapponi, Riarthóir,

ag féachaint don nós imeachta i scríbhinn agus i ndiaidh éisteacht an 13 Samhain 2024,

tar éis cinneadh a dhéanamh, tar éis di an tAbhcóide Ginearálta a éisteacht, breithiúnas a thabhairt ar an gcás gan Tuairim,

an Breithiúnas seo a leanas:

* Teanga an cháis: an Iodáilis.

Breithiúnas

1 Trína iarratas, iarrann an Coimisiún Eorpach ar an gCúirt:

– a dhearbhú, trína mainneachtain na bearta uile is gá a ghlacadh chun breithiúnas na Cúirte Breithiúnais an 10 Aibreán 2014, *an Coimisiún v an Iodáil* (C-85/13, 'Cás C-85/13', EU:C:2014:251) a fhorfheidhmiú, gur mhainnigh Poblacht na hIodáile a hoibleagáidí faoi Airteagal 260(1) CFAE a chomhlíonadh;

– a ordú do Phoblacht na hIodáile íocaíocht phionósach laethúil EUR 122 760 a íoc leis an gCoimisiún, lúide aon laghdú féideartha arna ríomh leis an bhfoirmle laghdaithe atá beartaithe, maidir le gach lá a gcuirfear moill ar fhorfheidhmiú an bhreithiúnais i gCás C-85/13, ón dáta a thabharfar an breithiúnas seo go dtí an dáta a fhorfheidhmeofar an breithiúnas i gCás C-85/13;

– a ordú do Phoblacht na hIodáile cnapshuim EUR 13 640 in aghaidh an lae a íoc leis an gCoimisiún, lúide aon laghdú féideartha arna ríomh leis an bhfoirmle laghdaithe atá beartaithe, le méid iomlán íosta de EUR 9 548 000, ón dáta a thabharfar an breithiúnas i gCás C-85/13 go dtí an dáta a thabharfar an breithiúnas sa chás seo nó go dtí an dáta a fhorfheidhmeofar an breithiúnas i gCás C-85/13, i gcás inar luaithe dáta forfheidhmithe ná dáta an bhreithiúnais sa chás seo; agus

– a ordú do Phoblacht na hIodáile na costais a íoc.

An dlí lena mbaineann

2 Foráiltear le hAirteagal 1 de Threoir 91/271/CEE ón gComhairle an 21 Bealtaine 1991 maidir le cóireáil fuíolluisce uirbigh (IO 1991 L 135, lch. 40), arna leasú le Rialachán (CE) Uimh. 1137/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 22 Deireadh Fómhair 2008 (IO 2008 L 311, lch. 1) ('Treoir 91/271'):

'Baineann an Treoir seo le bailiú, cóireáil agus sceitheadh fuíolluisce uirbigh agus le cóireáil agus sceitheadh fuíolluisce ó earnálacha tionsclaíocha áirithe.

Is é cuspóir na Treorach an comhshaol a chosaint ó éifeachtaí díobhálacha an sceite fuíolluisce thuasluaite.'

[Aistriúchán neamhoifigiúil]

3 De réir Airteagal 2 den Treoir sin:

'Chun críocha na Treorach seo, tá feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

1) ciallaíonn "fuíolluisce uirbeach" fuíolluisce tí nó meascán de fhuíolluisce tí le fuíolluisce tionsclaíoch agus/nó uisce a ritheann chun srutha;

2) ciallaíonn "fuíolluisce tí" fuíolluisce ó lonnaíochtaí agus seirbhísí cónaitheacha a thagann den chuid is mó ón meitibileacht dhaonna agus ó ghníomhaíochtaí tí;

[...]

4) ciallaíonn “ceirtleán” limistéar ina bhfuil na gníomhaíochtaí daonra agus/nó eacnamaíocha comhchruinnithe a ndóthain le haghaidh fuíolluisce uirbeach a bhailiú agus a sheoladh chuig gléasra cóireála fuíolluisce uirbigh nó chuig pointe sceite deiridh;

5) ciallaíonn “córas bailiúcháin” córas píopaí a bhailíonn agus a iompraíonn fuíolluisce uirbeach;

6) ciallaíonn “coibhéis daonra (CD)”: ualach orgánach in-bhithdhíghrádaithe a bhfuil éileamh 5 lá bithcheimiceach ar ocsaigin (BD05) de 60 gram ocsaigine in aghaidh an lae aige;

[...]

8) ciallaíonn “cóireáil thánaisteach” fuíolluisce uirbeach a chóireáil le próiseas a mbíonn cóireáil bhitheolaíoch le scinceáil thánaisteach i gceist leis nó le próiseas eile ina n-urramaítear na ceanglais a leagtar síos i dTábla 1 d’Iarscríbhinn I;

9) ciallaíonn “cóireáil iomchuí”: cóireáil fuíolluisce uirbigh trí aon phróiseas agus/nó córas draenála a chuireann ar chumas na n-uiscí glactha na cuspóirí cáilíochta arna nglacadh a bhaint amach agus forálacha ábhartha na Treorach seo agus Treoracha eile de chuid an Chomhphobail a chomhlíonadh;

[...]’
[Aistriúchán neamhoifigiúil]

4 Foráiltear le hAirteagal 3 den Treoir sin:

‘1. Áiritheoidh na Ballstáit go gcuirfear córais bailithe fuíolluisce uirbigh ar fáil do gach ceirtleán:

– faoin 31 Nollaig 2000 ar a dhéanaí dóibh siúd ar mó a gcoibhéis daonra (CD) ná 15 000

agus

– faoin 31 Nollaig 2005 dóibh siúd arb idir 2 000 agus 15 000 a CD.

I gcás fuíolluisce uirbeach a sceitheann isteach in uiscí glactha a mheastar a bheith ina “limistéir íogaire” mar a shainmhínítear faoi Airteagal 5, áiritheoidh na Ballstáit go gcuirfear córais bhailiúcháin ar fáil ar a dhéanaí faoin 31 Nollaig 1998 do cheirtleáin ar mó iad ná 10 000 CD.

I gcás nach bhfuil bonn cirt le córas bailithe a bhunú toisc nach mbeadh aon tairbhe don chomhshaol i gceist leis nó toisc go mbeadh costas iomarcach i gceist leis, úsáidfear córais aonair nó córais iomchuí eile lena mbainfí amach an leibhéal céanna cosanta comhshaoil.

2. Comhlíonfaidh na córais bhailithe ar a ndéantar cur síos i mír 1 ceanglais chuid A d’Iarscríbhinn I. [...]’

[Aistriúchán neamhoifigiúil]

5 Tá an fhoclaíocht in Airteagal 4 den Treoir sin mar a leanas:

‘1. Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh fuíolluisce uirbeach a thagann isteach i gcórais bhailithe faoi réir cóireáil thánaisteach nó cóireáil choibhéiseach roimh an sceitheadh mar a leanas:

– faoin 31 Nollaig 2000 ar a dhéanaí maidir le gach sceitheadh ó cheirtleáin atá níos mó ná 15 000 CD,

– faoin 31 Nollaig 2005 ar a dhéanaí maidir le gach sceitheadh ó cheirtleáin atá idir 10 000 agus 15 000 CD,

– faoin 31 Nollaig 2005 ar a dhéanaí, i gcás sceitheadh chuig fionnuisce agus inbhir ó cheirtleáin idir 2 000 agus 10 000 CD.

[...]

3. Déanfaidh aon sceitheadh ó ionaid cóireála fuíolluisce uirbigh dá dtagraítear i míreanna 1 agus 2 na ceanglais ábhartha i Roinn B d’Iarscríbhinn I a chomhlíonadh. [...]

[...]’

[Aistriúchán neamhoifigiúil]

6 Foráiltear le hAirteagal 5(1) go (5) de Threoir 91/271:

‘1. Chun críocha mhír 2, sainaithneoidh na Ballstáit, faoin 31 Nollaig 1993, limistéir íogaire de réir na gcritéar a leagtar síos in Iarscríbhinn II.

2. Áiritheoidh na Ballstáit go mbeidh fuíolluisce uirbeach a thagann isteach i gcórais bhailithe faoi réir cóireáil níos déine ná an méid a thuairiscítear in Airteagal 4, faoin 31 Nollaig 1998 ar a dhéanaí, maidir le gach sceitheadh ó cheirtleáin ar mó iad ná 10 000 CD sula ndéanfar é a sceitheadh i limistéir íogaire.

3. Déanfaidh aon sceitheadh ó ionaid cóireála fuíolluisce uirbigh dá dtagraítear i míreanna 1 agus 2 na ceanglais ábhartha i Roinn B d’Iarscríbhinn I a chomhlíonadh. [...]

4. De rogha air sin, ní gá go mbeadh feidhm ag na ceanglais maidir le gléasraí aonair a leagtar amach i míreanna 2 agus 3 thuas i limistéir íogaire inar féidir a léiriú go bhfuil íoschéatadán an laghdaithe ar an ualach iomlán a thagann isteach i ngach gléasra cóireála fuíolluisce uirbigh sa limistéar sin ar a laghad 75 % don fhosfar iomlán agus ar a laghad 75 % don nítrigin iomlán.

5. Beidh aon sceitheadh ó ionaid cóireála fuíolluisce uirbigh atá suite sna dobharcheantair ábhartha i limistéir íogaire agus a rannchuidíonn le truailliú na limistéar sin faoi réir mhíreanna 2, 3 agus 4.

[...]’

[Aistriúchán neamhoifigiúil]

7 De réir Airteagal 10 den Treoir sin:

‘Maidir leis na gléasraí cóireála fuíolluisce uirbigh a thógtar chun go gcomhlíonfar na ceanglais in Airteagail 4, 5, 6, agus 7, áiritheoidh na Ballstáit go ndéanfar iad a dhearadh, a thógáil, a oibriú agus a chothabháil ar dhóigh a áiritheoidh feidhmíocht leordhóthanach faoi na gnáthdhálaí aeráide áitiúla. Nuair a bheidh na gléasraí á ndearadh, déanfar athraitheas séasúrach an ualaigh a chur san áireamh.’

[Aistriúchán neamhoifigiúil]

8 Tá an fhoclaíocht in Iarscríbhinn I den Treoir sin, dar teideal ‘Ceanglais maidir le fuíolluisce uirbeach’, mar a leanas:

‘A. Córais bailithe fuíolluisce [...]

Cuirfidh córais bailithe fuíolluisce san áireamh na ceanglais maidir le cóireáil fuíolluisce.

Déanfar córais bailithe fuíolluisce a dhearadh, a thógáil agus a chothabháil i gcomhréir leis an eolas teicniúil is fearr nach mbaineann costais iomarcacha leis, go háirithe maidir leis an méid seo a leanas:

– toirt agus saintréithe fuíolluisce uirbigh,

– sceitíl a chosc,

– teorainn a chur le truailliú uiscí glactha mar gheall ar fhorsceitheadh uiscí stoirme.

B. Ábhar a scaoiltear ó ghléasraí cóireála fuíolluisce uirbigh isteach in uiscí glactha [...]

1. Déanfar gléasraí cóireála fuíolluisce a dhearadh nó a athrú ionas gur féidir samplaí ionadaíocha den fhuíolluisce agus den eisilteach cóireáilte a fháil sula ndéantar ábhar a scaoileadh leis na huiscí glactha.

2. Maidir le sceitheadh ábhar ó ghléasraí cóireála fuíolluisce atá faoi réir cóireáil i gcomhréir le hAirteagail 4 agus 5 den Treoir seo, comhlíonfaidh siad na ceanglais a thaispeántar i dTábla 1.

3. Ina theannta sin, déanfaidh aon sceitheadh ó ghléasraí cóireála fuíolluisce uirbigh chuig na limistéir íogaire sin atá faoi réir eotrófaithe mar a shainaithnítear i bpointe A(a) d’Iarscríbhinn II na ceanglais a léirítear i dTábla 2 den Iarscríbhinn seo a chomhlíonadh.

4. Déanfar ceanglais atá níos déine ná na ceanglais a léirítear i dTáblaí 1 agus/nó 2 a chur i bhfeidhm i gcás inar gá chun a áirithiú go gcomhlíonfaidh na huiscí glactha aon Treoir ábhartha eile.

5. Déanfar na pointí ag a sceitear fuíolluisce uirbeach a roghnú, a mhéid is féidir, chun na héifeachtaí ar na huiscí glactha a íoslaghdú.

[...]’
[Aistriúchán neamhoifigiúil]

Breithiúnas C-85/13

9 Lena breithiúnas i gCás C-85/13, chinn an Chúirt, trí mhainneachtain na bearta is gá a ghlacadh chun an méid seo a leanas a áirithiú:

– go bhfuil ceirtleáin Melegnano, Mortara, Olona Nord, Olona Sud, Robecco sul Naviglio, San Giuliano Milanese Est, Trezzano sul Naviglio agus Vigevano (an Lombaird), a bhfuil CD níos mó ná 10 000 acu agus a sceitheann fuíolluisce uirbeach isteach in uiscí glactha a mheastar a bheith ina 'limistéir íogaire' de réir bhrí Airteagal 5(1) de Threoir 91/271, feistithe le córais bailithe fuíolluisce uirbigh, i gcomhréir le hAirteagal 3 den Treoir sin;

– i gceirtleáin Pescasseroli (Abruzzo), Cormons, Gradisca d'Isonzo, Grado (Friuli-Venezia Giulia), Broni, Calco, Casteggio, Melegnano, Mortara, Orzinuovi, Rozzano, Trezzano sul Naviglio, Valle San Martino, Vigevano (an Lombaird), Pesaro, Urbino (Marches), Alta Val Susa (Piedmont), Nuoro (an tSairdín), Castellammare del Golfo I, Cinisi, Terrasini (an tSicil), Courmayeur (Valle d'Aosta) and Thiene (Veneto), a bhfuil CD níos mó ná 10 000 acu, go bhfuil fuíolluisce uirbeach a théann isteach i gcórais bhailithe faoi réir cóireáil thánaisteach nó cóireáil choibhéiseach, roimh sceitheadh, i gcomhréir le hAirteagal 4 de Threoir 91/271;

– i gceirtleáin Pescasseroli (Abruzzo), Aviano Capoluogo, Cividale del Friuli, Codroipo/Sedegliano/Flaibano, Cormons, Gradisca d'Isonzo, Grado, Latisana Capoluogo, Pordenone/Porcia/Roveredo/Cordenons, Sacile, Udine (Friuli-Venezia Giulia), Frosinone (Lazio), Francavilla Fontana, Trinitapoli (Puglia), Dorgali, Nuoro, ZIR Villacidro (an tSairdín) agus Castellammare del Golfo I, Cinisi, Partinico, Terrasini agus Trappeto (an tSicil), a bhfuil CD níos mó ná 10 000 acu agus sceitheadh isteach in uiscí glactha a mheastar a bheith ina 'limistéir íogaire' de réir bhrí Threoir 91/271, go bhfuil fuíolluisce uirbeach a théann isteach i gcórais bhailithe faoi réir cóireáil níos déine, roimh sceitheadh, ná cóireáil thánaisteach nó cóireáil choibhéiseach, i gcomhréir le hAirteagal 5 den Treoir sin, agus

– maidir le gléasraí cóireála fuíolluisce uirbigh a thógtar chun ceanglais Airteagail 4 go 7 de Threoir 91/271 a chomhlíonadh, go ndéantar iad a dhearadh, a thógáil, a oibriú agus a chothabháil ar bhealach a bhainfidh éifeachtúlacht leordhóthanach amach faoi na gnáthdhálaí aeráide go léir san áit ina bhfuil siad lonnaithe agus ionas go ndeartar na gléasraí cóireála chun éagsúlachtaí séasúracha san ualach a chur san áireamh i gceirtleáin Pescasseroli (Abruzzo), Aviano Capoluogo, Cividale del Friuli, Codroipo/Sedegliano/Flaibano, Cormons, Gradisca d'Isonzo, Grado, Latisana Capoluogo, Pordenone/Porcia/Roveredo/Cordenons, Sacile, Udine (Friuli-Venezia Giulia), Frosinone (Lazio), Broni, Calco, Casteggio, Melegnano, Mortara, Orzinuovi, Rozzano, Trezzano sul Naviglio, Valle San Martino, Vigevano (an Lombaird), Pesaro, Urbino (Marches), Alta Val Susa (Piedmont), Francavilla Fontana, Trinitapoli (Puglia), Dorgali, Nuoro, ZIR Villacidro (an tSairdín), Castellammare del Golfo I, Cinisi, Partinico, Terrasini, Trappeto (an tSicil), Courmayeur (Valle d'Aosta) agus Thiene (Veneto),

gur mhainnigh Poblacht na hIodáile a hoibleagáidí faoi Airteagal 3 agus/nó Airteagal 4 agus/nó Airteagal 5 agus Airteagal 10 de Threoir 91/271 a chomhlíonadh.

An nós imeachta réamhdhlíthíochta agus an nós imeachta os comhair na Cúirte Breithiúnais

10 Chun faireachán a dhéanamh ar chomhlíonadh an bhreithiúnais i gCás C-85/13, d'iarr an Coimisiún faisnéis ar Phoblacht na hIodáile, i litir dar dáta an 12 Bealtaine 2014, maidir leis na bearta a glacadh chun na críche sin. An 15 Eanáir, an 15 Deireadh Fómhair 2015 agus an 31 Eanáir 2017, d'iarr an Coimisiún ar an mBallstát sin faisnéis nuashonraithe a chur ar fáil maidir leis an dul chun cinn a rinneadh chun a áirithiú go gcomhlíonfaidh na ceirtleáin dá dtagraítear an breithiúnas sin agus chuir sé isteach a mheasúnú féin ar staid na gceirtleán ar dhearbhaigh údaráis na hIodáile iad a bheith comhlíontach.

11 Le litreacha dar dáta an 15 agus an 25 Iúil 2014, an 20 Feabhra, an 19 Márta, an 22 Meán Fómhair agus an 23 Samhain 2015, an 2 Márta, an 23 Meán Fómhair agus an 30 Meán Fómhair 2016, an 12 Eanáir, an 27 Feabhra, an 24 Bealtaine agus an 27 Iúil 2017 agus an 18 Eanáir 2018, chuir Poblacht na hIodáile faisnéis ar fáil don Choimisiún maidir leis na bearta a glacadh agus a gcur chun feidhme.

12 Ós rud é nár chomhlíon Poblacht na hIodáile an breithiúnas i gCás C-85/13 ach go páirteach, sheol an Coimisiún, an 18 Bealtaine 2018, litir fógra fhoirmiúil faoi Airteagal 260(2) CFAE, maidir le 14 de na ceirtleáin dá dtagraítear sa bhreithiúnas sin nár chomhlíon ceanglais Threoir 91/271 fós, agus d'iarr sé ar an mBallstát sin a bharúlacha a chur isteach laistigh de 2 mhí tar éis dó an litir sin a fháil.

13 I litir dar dáta an 12 Iúil 2018, thug Poblacht na hIodáile freagra ar an litir fógra fhoirmiúil. Ina dhiaidh sin, sheol an Ballstát sin roinnt teachtaireachtaí agus nótaí chuig an gCoimisiún ina raibh, *inter alia*, nuashonruithe 6 mhí ar staid chomhlíontachta an bhreithiúnais i gCás C-85/13.

14 Agus é den tuairim, i bhfianaise na n-eilimintí a cuireadh ar fáil, nár chuir Poblacht na hIodáile an breithiúnas i gCás C-85/13 i bhfeidhm go hiomlán fós, i bhfianaise neamhchomhlíonadh leanúnach an bhreithiúnais sin de chúig cheirtleán a chumhdaítear leis an mbreithiúnas sin, eadhon Castellammare del Golfo I, Cinisi, Terrasini, Trappeto (an tSicil) agus Courmayeur (Valle d'Aoste), 9 mbliana tar éis thabhairt an bhreithiúnais sin agus níos mó ná 20 bliain tar éis dhul in éag na dtréimhsí comhlíontachta a leagtar síos in Airteagail 4 agus 5 de Threoir 91/271, chinn an Coimisiún an chaingean seo a thionscnamh.

An chaingean

An mhainneachtain

Argóintí na bpáirtithe

15 Cáineann an Coimisiún Poblacht na hIodáile toisc nár ghlac sí na bearta go léir is gá chun an breithiúnas i gCás C-85/13 a chomhlíonadh, ós rud é, ar dhul in éag na tréimhse a leagtar síos sa litir fógra fhoirmiúil, eadhon an 18 Iúil 2018, ach freisin an 30 Meitheamh 2023, dáta an nuashonraithe dheireanaigh ar staid chomhlíontachta an bhreithiúnais sin a sheol an Ballstát sin chuig an gCoimisiún, nár comhlíonadh go fóill, sna cúig cheirtleán a chumhdaítear leis an gcaingean seo, eadhon Castellammare del Golfo I, Cinisi, Terrasini, Trappeto (an tSicil) agus Courmayeur (Valle d'Aosta), a bhfuil a CD níos mó ná 10 000, na hoibleagáidí faoi Airteagail 4, 5 agus 10 de Threoir 91/271.

16 Áitíonn an Coimisiún, ar an gcéad dul síos, gur léir ón measúnú ar fhreagraí Phoblacht na hIodáile ar an litir fógra fhoirmiúil nár ghlac an Ballstát sin fós, ar an dáta ábhartha chun críocha na n-imeachtaí seo, eadhon an 18 Iúil 2018, na bearta go léir is gá chun a áirithiú, i gceithre cinn de na cúig cheirtleán a chumhdaítear leis an gcaingean seo, eadhon Castellammare del Golfo I, Cinisi, Terrasini agus Courmayeur, a bhfuil a CD níos mó ná 10 000, go mbeidh fuíolluisce uirbeach a théann isteach i gcórais bhailithe faoi réir cóireáil thánaisteach nó cóireáil choibhéiseach, roimh sceitheadh, i gcomhréir le hAirteagal 4 de Threoir 91/271. Thairis sin, d'admhaigh údaráis na hIodáile le linn an nós imeachta réamhdhlíthíochta go raibh sárú ar an Airteagal sin fós ann.

17 Áitíonn an Coimisiún, ar an dara dul síos, i bhfianaise na bhfreagraí a thug Poblacht na hIodáile ar an litir fógra fhoirmiúil, nár ghlac an Ballstát sin fós, faoin dáta dá dtagraítear sa mhír roimhe seo, na bearta go léir is gá chun a áirithiú, i gceithre cinn de na cúig cheirtleán a chumhdaítear leis an gcaingean seo, eadhon Castellammare del Golfo I, Cinisi, Terrasini agus Trappeto, a bhfuil a CD níos mó ná 10 000 agus a sceitheann isteach in uiscí glactha a aicmítear mar 'limistéir íogaire', go ndéantar cóireáil níos déine ar fhuíolluisce uirbeach a théann isteach i gcórais bailithe fuíolluisce, roimh sceitheadh, ná cóireáil thánaisteach nó cóireáil choibhéiseach, i gcomhréir le hAirteagal 5 de Threoir 91/271.

18 Maidir le ceirtleán Trappeto, go háirithe, sonraíonn an Coimisiún gur léir ó fhreagraí Phoblacht na hIodáile ar an litir fógra fhoirmiúil agus ó na nuashonruithe a chuir an Ballstát sin isteach maidir le staid chomhlíontachta an bhreithiúnais i gCás C-85/13 nach raibh staid an cheirtleáin sin, ar an dáta ábhartha chun críocha na n-imeachtaí seo, eadhon an 18 Iúil 2018, i gcomhréir go fóill le hAirteagal 5 de Threoir 91/271, rud a chomhaontaíonn údaráis na hIodáile freisin sa nuashonrú deireanach a cuireadh in iúl an 30 Meitheamh 2023.

19 Tugann an Coimisiún faoi deara, sa chomhthéacs sin, gur dhearbhaigh údaráis na hIodáile, sa nós imeachta réamhdhlíthíochta a bhaineann leis an gcás seo, ualach 7 783 CD arna ghiniúint ag ceirtleán Trappeto, ualach a bhí níos ísle ná an t-ualach a dhearbhaigh siad roimhe sin ina bhfreagra ar an tuairim réasúnaithe faoi Airteagal 258 CFAE agus a chinn an Chúirt Bhreithiúnais i gCás C-85/13. Mar sin féin, níor thug siad ráiteas soiléir beacht ar chúiseanna, arna thacú le fianaise nithiúil lena léirítear laghdú an ualaigh. I ndáil leis sin, ní féidir leis na sonraí arna dtáirgeadh ag Poblacht na hIodáile mar iarscríbhinn a ghabhann lena cosaint mar thaca le hualach 8 910 CD arna ghiniúint ag an gceirtleán sin a bheith mar chúiteamh ar an easpa fianaise don am a chuaigh thart, ach ní fhéadfadh éifeacht a bheith leo ach ón dáta ar táirgeadh iad, eadhon an 18 Deireadh Fómhair 2023.

20 Thairis sin, ós rud é go scaoiltear an fuíolluisce ó cheirtleán Trappeto isteach i limistéar íogair ina bhfuil ardfhreastal ar thurasóirí agus go bhfuil amhras ann maidir le léiriú na sonraí arna soláthar ag údaráis na hIodáile, molann an Coimisiún go mbeadh sé i bhfabhar na sonraí sin a léamh mar rud a chiallaíonn go bhfuil an ceirtleán fós faoi réir na n-oibleagáidí a eascraíonn as Airteagal 5 de Threoir 91/271. Ba é léamh den sórt sin an t-aon léamh amháin a bheadh comhsheasmhach le cuspóir na Treorach sin, lena bhféachtar leis an gcomhshaol a chosaint ar mheathlú de bharr sceitheadh fuíolluisce.

21 Meabhraíonn an Coimisiún, ar an tríú dul síos, go mbeadh sárú ar Airteagal 10 de Threoir 91/271 i gceist le sárú ar Airteagail 4 nó 5 den Treoir sin (féach, chuige sin, breithiúnas an 6 Deireadh Fómhair 2021, *an Coimisiún* v *an Iodáil (Córas bailiúcháin agus cóireála fuíolluisce uirbigh)*, C-668/19, EU:C:2021:815, míreanna 94 go 96). I bhfianaise na bhfreagraí a thug Poblacht na hIodáile ar an litir fógra fhoirmiúil agus i bhfianaise shárú leanúnach na n-oibleagáidí a eascraíonn as Airteagail 4 agus 5 den Treoir sin ag an mBallstát sin, ba cheart a thabhairt faoi

deara nár ghlac an Ballstát sin fós, ar an dáta ábhartha chun críocha na n-imeachtaí seo, eadhon an 18 Iúil 2018, na bearta go léir is gá chun a áirithiú, sna cúig cheirtleán a chumhdaítear leis an ngníomhaíocht seo, eadhon Castellammare del Golfo I, Cinisi, Terrasini, Trappeto agus Courmayeur, go ndéantar gléasraí cóireála fuíolluisce uirbigh a tógadh chun ceanglais Airteagail 4 go 7 den Treoir sin a chomhlíonadh, a dhearadh, a thógáil, a oibriú agus a chothabháil ar bhealach lena n-áiritheofar feidhmíocht leordhóthanach faoi ghnáthdhálaí aeráide na háite ina bhfuil siad lonnaithe agus lena n-áiritheofar go gceapfar gléasraí cóireála chun éagsúlachtaí séasúracha ualaigh a chur san áireamh, mar a cheanglaítear le hAirteagal 10 den Treoir sin.

22 Tagann an Coimisiún ar an gconclúid uaidh sin nár chomhlíon Poblacht na hIodáile an breithiúnas i gCás C-85/13 go hiomlán agus, dá bhrí sin, gur mhainnigh sí a hoibleagáidí faoi Airteagal 260(2) CFAE a chomhlíonadh.

23 Tagraíonn Poblacht na hIodáile, gan cur i gcoinne na staide fíorasaí a thuairiscítear san iarratas ón gCoimisiún, ar an gcéad dul síos, do na bearta is gá chun ceirtleáin Castellammare del Golfo I, Cinisi agus Terrasini a chur i gcomhréir leis na hoibleagáidí a eascraíonn as Airteagail 4, 5 agus 10 de Threoir 91/271. Is éard atá i gceist leis na bearta sin, ar an gcéad dul síos, gléasra cóireála nua faoi thalamh a chur ar fáil do cheirtleán Castellammare del Golfo I agus, ar an dara dul síos, an gléasra cóireála comhpháirteach ag Contrada Ciachea in Carini a oiriúnú agus a neartú chun fuíolluisce ó cheirtleáin Cinisi agus Terrasini a chóireáil. Leis an amchlár chun na bearta is gá chun na críche sin a chur i gcrích, a leagtar amach sa chosaint, déantar foráil maidir le staid cheirtleán Castellammare del Golfo I a chur i gcomhréir leis an Treoir sin i mí Iúil 2027 agus staid cheirtleáin Cinisi agus Terrasini i mí an Mhárta 2027.

24 Ar an dara dul síos, maidir le ceirtleán Trappeto, áitíonn Poblacht na hIodáile go bhfuil an gearán lena n-éilítear sárú ar Airteagal 5 de Threoir 91/271 do-ghlactha mar gheall ar éagsúlachtaí san ualach a tharla tar éis dháta seachadta an bhreithiúnais i gCás C-85/13.

25 Tugann Poblacht na hIodáile faoi deara, i ndáil leis sin, nach mbaineann an breithiúnas i gCás C-85/13 agus an litir fógra fhoirmiúil an 18 Bealtaine 2018 ach le ceirtleáin ina bhfuil níos mó ná 10 000 CD, agus dá bhrí sin go bhfuil an díospóid seo teoranta do na ceirtleáin sin freisin. Cé gur chuir údaráis na hIodáile in iúl don Choimisiún, i gcomhthéacs an nós imeachta chun mainneachtain oibleagáidí a chomhlíonadh faoi Airteagal 258 CFAE a chinneadh, ualach ginte de níos mó ná 10 000 CD do cheirtleán Trappeto, go dtógfadh tuarascáil Assemblea Territoriale Idrica (Tionól Chríoch an Uisce, an Iodáil), atá i gceangal leis an gcosaint, ualach ginte de 8 910 CD don cheirtleán sin, arna ríomh de réir modh arb é atá ann ionchur tithe ‘scaipthe’ agus ‘croíthe leithlisithe’, mar a thugtar orthu, a eisiamh ó ríomh an ualaigh arna ghiniúint ag an gceirtleán sin. Dá bhrí sin, níl an ceirtleán céanna, a bhfuil a ualach iarbhír ginte níos lú ná 10 000 CD, faoi réir na n-oibleagáidí a eascraíonn as Treoir 91/271 lena mbaineann na sáruithe a ndearnadh gearán ina leith a thuilleadh.

26 Tugann Poblacht na hIodáile faoi deara freisin gur cuireadh i gcrích na hoibreacha chun gléasra cóireála fuíolluisce a fheistiú ar cheirtleán Trappeto atá in ann comhlíonadh na dteorainnluachanna astaíochta a leagtar síos in Airteagail 4 agus 5 de Threoir 91/271 a áirithiú agus go raibh na scrúduithe staitistiúla agus teicniúla-fheidhmiúla á ndéanamh ar an dáta a taisceadh a chosaint. Ceanglaíonn an Ballstát sin leis an ráiteas sin anailísí samplála leathbhliantúla a rinneadh idir mí Aibreáin agus mí Mheán Fómhair 2023 mar fhianaise ar fheidhmiú cuí an ghléasra cóireála sin.

27 Ar an tríú dul síos, a mhéid a bhaineann le ceirtleán Courmayeur, sonraíonn Poblacht na hIodáile gur cheart a mheas go gcomhlíonann sé 'go fisiciúil' na hoibleagáidí a eascraíonn as Airteagail 4 agus 10 de Threoir 91/271 faoin 31 Nollaig 2023 ar a dhéanaí. Ina theannta sin, tagraíonn an Ballstát sin do na sonraí a chuir sé in iúl don Choimisiún an 31 Iúil 2020, i gcomhthéacs an nós imeachta réamhdhlíthíochta, agus do na sonraí nua atá ina chosaint chun a léiriú nach mbaineann an mhainneachtain na hoibleagáidí a eascraíonn as Airteagal 4 den Treoir sin a chomhlíonadh leis an ualach iomlán a ghineann an ceirtleán sin, eadhon 60 000 CD, ach 37 200 CD amháin, ós rud é go gcaithfeadh gléasra cóireála La Salle, bardas atá ina chuid de cheirtleán Courmayeur, leis an 22 800 CD eile cheana féin. Cuireann an Ballstát sin in iúl freisin, ag deireadh na n-oibreacha chun na codanna séarachais atá beartaithe chun an fuíolluisce a sceitear ó bhardas Courmayeur a iompar chuig an ngléasra cóireála in La Salle a chur i gcrích, go mbeidh air fós na deimhnithe lena ndeimhnítear cur i gcrích na n-oibreacha agus an anailís ar an sceitheadh a sheoladh chuig an gCoimisiún, chun feidhmiú cuí an ghléasra sin a léiriú.

28 Measann an Coimisiún, ina fhreagra, maidir le ceirtleán Courmayeur, ar an gcéad dul síos, nach bhfuil na sonraí a chuir Poblacht na hIodáile in iúl ina cosaint iontaofa go leor, i bhfianaise na lamhála earráide a chuireann siad i láthair, ar an dara dul síos, nach féidir leis na sonraí sin difear a dhéanamh don fhoirmle laghdaithe atá beartaithe chun an íocaíocht phionósach laethúil a ríomh, ós rud é gurb é comhlíontacht an cheirtleáin ina iomláine atá ábhartha chun na críche sin, agus, ar an tríú dul síos, go n-aithníonn údaráis na hIodáile féin gur sonraí athraitheacha iad seachas sonraí cinntitheacha.

29 Tugann Poblacht na hIodáile faoi deara, ina hathfhreagra, gur glacadh bearta nua chun dlús a chur le comhlíonadh an bhreithiúnais i gCás C-85/13. Tagraíonn an Ballstát sin, ar an mbonn sin, do Dhlí Foraithne Uimh. 181 an 9 Nollaig 2023, arna thiontú le Dlí Uimh. 11 an 2 Feabhra 2024 (GURI Uimh. 31 an 7 Feabhra 2024), lena bhforlíontar cumhachtaí an choimisinéara aonair chun idirghabhálacha fuíolluisce uirbigh a chur chun feidhme. Leis na forálacha a glacadh ar an gcaoi sin, tugtar freagairt bheacht ar na príomhchonstaicí a bhí roimh an gCoimisinéir aonair, ar constaicí iad a chuir moill ar chur chun feidhme na n-idirghabhálacha sin.

30 Cuireann an Ballstát sin faisnéis bhreise ar fáil freisin maidir le forbairt réamh-mheasta staid na gcúig cheirtleán a chumhdaítear le caingean an Choimisiúin.

31 Ar an gcéad dul síos, chun dearadh agus cur chun feidhme na ngníomhaíochtaí is gá chun an breithiúnas i gCás C-85/13 a chomhlíonadh a spreagadh agus a bhrostú, chuir an coimisinéir aonair atá freagrach as an gcur chun feidhme sin bearta luasghéaraithe i bhfeidhm maidir leis na conarthaí poiblí nár dámhadh go fóill, rud a d'fhágfadh go bhféadfaí, ar thaobh amháin, Castellammare del Golfo I a thabhairt i gcomhréir le Treoir 91/271 i mí na Nollag 2026 agus, ar an taobh eile, cur i gcrích na n-oibreacha atá beartaithe do Cinisi agus Terrasini a thabhairt ar aghaidh tuairim is 6 mhí.

32 Ar an dara dul síos, maidir le ceirtleán Trappeto, cuireadh i gcrích na hoibreacha chun a ghléasra cóireála a oiriúnú agus a neartú d'fhonn an sárú ar dhlí an Aontais a leigheas agus tugadh bainistiú an ghléasra cóireála ar láimh, an 22 Nollaig 2023, do AMAP SpA, bainisteoir sheirbhís chomhtháite uisce Ambito Territoriale Ottimale di Palermo (Limistéar críochach is fearr, Palermo, an Iodáil). Ina hathfhreagra, leagann Poblacht na hIodáile amach torthaí na dtuarascálacha tástála a rinneadh ag gléasra cóireála Trappeto le linn na tréimhse ón 23 Meitheamh go dtí an 15 Nollaig 2023, ónar léir go n-áirithíonn an gléasra cóireála sin anois go gcomhlíontar na teorainneacha astaíochta a leagtar síos le Treoir 91/271 maidir le sceitheadh fuíolluisce uirbigh isteach in uiscí glactha a mheastar a bheith ina limistéir íogaire.

33 Ar an tríú dul síos, a mhéid a bhaineann le ceirtleán Courmayeur, oibreacha chun an ceirtleán sin a bhailiú agus a nascadh i mí na Nollag 2023, rud a fhágann gur féidir an córas bailithe don cheirtleán sin a chomhlánú. De réir na n-anailísí a rinneadh i mí Eanáir 2024, atá i gceangal leis an athfhreagra, cruthaíodh go raibh gléasra cóireála an cheirtleáin sin, a fhaigheann an fuíolluisce go léir ón gceirtleán sin anois, éifeachtach chun uisce ó na píopaí deireanacha atá nasctha a chóireáil agus chomhlíon sé na teorainneacha astaíochtaí a leagtar síos le Treoir 91/271 maidir le fuíolluisce uirbeach a sceitheadh isteach i limistéir íogaire. Dá bhrí sin, comhlíonann ceirtleán Courmayeur an Treoir sin, ní hamháin maidir le fisiciúlacht, eadhon comhlánú agus nascadh na gcóras bailithe le gléasra cóireála La Salle, ach maidir le cóireáil fheidhmiúil agus éifeachtach freisin. Dá bhrí sin, ba cheart an ceirtleán sin a eisiamh ó ábhar na caingne.

Measúnú na Cúirte Breithiúnais

34 Faoi Airteagal 260(2) CFAE, má mheasann an Coimisiún nach bhfuil na bearta is gá do chomhlíonadh bhreithiúnas na Cúirte glactha ag an mBallstát i dtrácht, féadfaidh sé an cás a tharchur chuig an gCúirt, tar éis deis a thabhairt don Bhallstát sin a bharúlacha a thíolacadh, ag sonrú mhéid na cnapshuime nó na híocaíochta pionósaí a bheidh le híoc ag an mBallstát sin a mheasann sé is iomchuí sna himthosca.

35 Sa chás seo, chun a chinneadh ar ghlac Poblacht na hIodáile na bearta go léir is gá chun an breithiúnas i gCás C-85/13 a chomhlíonadh, is gá a fháil amach an bhfuil Airteagail 4 agus/nó 5 agus 10 de Threoir 91/271 comhlíonta go hiomlán aici.

36 Ina theannta sin, maidir le himeachtaí um shárú faoi Airteagal 260(2) CFAE, is é an dáta tagartha chun measúnú a dhéanamh an ann do mhainneachtain den sórt sin dáta éaga na tréimhse a leagtar síos sa litir fógra fhoirmiúil arna heisiúint de bhun na forála sin (féach, chuige sin, breithiúnas an 13 Meitheamh 2024, *an Coimisiún* v *an Ungáir (Glacadh le hiarratasóirí ar chosaint idirnáisiúnta II)*, C-123/22, EU:C:2024:493, mír 56 agus an cásdlí dá dtagraítear).

37 Sa chás seo, ós rud é gur sheol an Coimisiún an litir fógra fhoirmiúil an 18 Bealtaine 2018, is é an dáta tagartha chun measúnú a dhéanamh an ann do mhainneachtain oibleagáidí a chomhlíonadh dá dtagraítear sa mhír roimhe seo dáta éaga na tréimhse a leagtar síos sa litir sin, eadhon an 18 Iúil 2018.

38 Ar an gcéad dul síos, maidir le ceirtleáin Castellammare del Golfo I, Cinisi agus Terrasini, aithníonn Poblacht na hIodáile go bhfuil sárú fós á dhéanamh ar Airteagail 4, 5 agus 10 de Threoir 91/271. Dá bhrí sin, ina fhreagra ar an litir fógra fhoirmiúil agus ina phléadálacha os comhair na Cúirte, thug an Ballstát sin faoi deara go raibh na hoibreacha bonneagair is gá chun na ceirtleáin sin a fheistiú le córais bailithe agus cóireála fuíolluisce uirbigh a chomhlíonann na hoibleagáidí a eascraíonn as na hearraí sin fós le déanamh an 18 Iúil 2018. De réir na faisnéise is déanaí a chuir an Ballstát sin isteach ina athfhreagra, ba cheart comhlíontacht na dtrí cheirtleán sin a bheith curtha i gcrích faoi dheireadh 2026.

39 Ar an dara dul síos, maidir le ceirtleán Trappeto, ní féidir glacadh le hargóint Phoblacht na hIodáile maidir le do-ghlacthacht an ghearáin lena n-éilítear leanúnachas na mainneachtana oibleagáidí a chomhlíonadh maidir le sárú ar Airteagal 5 de Threoir 91/271, ar an bhforas gur cheart glacadh le hualach ar lú é ná 10 000 CD don cheirtleán sin, rud a shaor é ón oibleagáid na ceanglais a leagtar síos san Airteagal sin a chomhlíonadh.

40 Dá gceadófaí do Bhallstát, i gcomhthéacs an nós imeachta a leagtar síos in Airteagal 260(2) CFAE, athrú a chur ar aghaidh os comhair na Cúirte, den chéad uair, ar an modh chun an t-ualach arna ghiniúint ag ceirtleán dá dtagraítear sa bhreithiúnas a ríomh, lena suitear an mhainneachtain oibleagáidí a chomhlíonadh i gcomparáid leis an mainneachtain is bun le cinntí na Cúirte sa bhreithiúnas sin, bheadh an baol ann go mbainfí an bonn de chineál cinntitheach an bhreithiúnais sin, a bhfuil feidhm ag an mbreithiúnas sin ina leith.

41 Fiú dá nglacfaí le hargóint den sórt sin, ní léiríonn an fhianaise nua ar a bhfuil Poblacht na hIodáile ag brath, an 18 Iúil 2018 nó ar dháta níos déanaí, go mbeadh an t-ualach arna ghiniúint ag ceirtleán Trappeto níos lú ná 10 000 CD agus, dá bhrí sin, go mbeadh an ceirtleán sin díolmhaithe ón oibleagáid na ceanglais a leagtar síos in Airteagal 5 de Threoir 91/271 a chomhlíonadh.

42 Ar thaobh amháin, níor tugadh bunús leis an ualach 7 783 CD a chuir údaráis na hIodáile in iúl don Choimisiún le linn an nós imeachta réamhdhlíthíochta, mar a admhaíonn Poblacht na hIodáile ina pléadálacha i scríbhinn. Ar an taobh eile, thagair an Ballstát sin ina chosaint d'ualach 8 910 CD arna ghiniúint ag ceirtleán Trappeto, mar thoradh ar thuarascáil ón dTionól Críochach Uisce agus mapáil atá ceangailte leis. Mar sin féin, níor chuir an Ballstát sin na heilimintí nua sin in iúl ach amháin nuair a thaisc sé a chosaint, an 23 Deireadh Fómhair 2023, agus dá bhrí sin tar éis an dáta ábhartha chun measúnú a dhéanamh an ann don mhainneachtain líomhnaithe oibleagáidí a chomhlíonadh, eadhon an 18 Iúil 2018. Thairis sin, ní dhéantar an tuarascáil sin a dhátú agus ní shonraítear inti an dáta ónar tharla an laghdú ar an ualach arna ghiniúint ag an gceirtleán sin. Thairis sin, tagraíonn an tuarascáil sin d'ualach a ghineann ceirtleán Trappeto, idir 8 618 agus 11 816 CD. I ndáil leis sin, d'áitigh an Coimisiún, gan bheith ag teacht salach ar Phoblacht na hIodáile, dá mba rud é nár cuireadh an t-athrú ar an modh ríofa ar a raibh Poblacht na hIodáile ag brath san áireamh, gurbh ionann an t-ualach arna ghiniúint ag an gceirtleán sin, de réir na sonraí a chuir údaráis na hIodáile ar fáil, agus 11 816 CD.

43 Thairis sin, is léir ó phléadálacha scríofa Phoblacht na hIodáile gurb é atá i gceist leis an athrú sin ar an modh chun an t-ualach a ghintear leis an gceirtleán céanna a ríomh ná rannchuidiú tithe scaipthe agus nóid aonraithe, ina bhfuil daonra athraitheach comhchruinnithe, a eisiamh ón ríomh sin. Níor thug an Ballstát sin aon mhíniú ar na cúiseanna a thugann údar leis an athrú sin ar mhodh ríofa an ualaigh arna ghiniúint ag ceirtleán amhail Trappeto, atá lonnaithe i réigiún turasóireachta, inar dócha go mbeidh tionchar suntasach éiceolaíoch ag tithe scaipthe agus núicléis aonraithe.

44 Maidir leis an gcuid eile, níor mhaígh ná níor léirigh Poblacht na hIodáile, *a fortiori*, gur leigheas sí, ag deireadh na tréimhse a leagtar síos sa litir fógra fhoirmiúil, eadhon an 18 Iúil 2018, na sáruithe ar na hoibleagáidí a eascraíonn as Airteagail 5 agus 10 de Threoir 91/271 a bunaíodh sa chuid oibríochtúil den bhreithiúnas i gCás C-85/13 maidir le ceirtleán Trappeto. I ndáil leis sin, is léir ó chosaint an Bhallstáit sin go raibh na scrúduithe staitistiúla agus feidhmiúla teicneolaíochta a rinneadh tar éis na n-oibreacha bonneagair a rinneadh ar ghléasra cóireála séarachais Trappeto fós ar siúl ar an dáta a taisceadh an chosaint, eadhon an 23 Deireadh Fómhair 2023. Is léir freisin ón athfhreagra agus ó na hiarscríbhinní a ghabhann leis nár cuireadh na hoibreacha chun an gléasra cóireála sin a oiriúnú agus a neartú chun sáruithe ar dhlí an Aontais a leigheas i gcrích go dtí mí na Nollag 2023. Ba cheart a lua freisin go ndearnadh na tuarascálacha tástála a ghabhann leis an ráiteas sin lena bhfianaítear comhréireacht an sceite ón ngléasra cóireála sin leis na teorainneacha astaíochtaí a leagtar síos in Airteagal 5 den Treoir sin idir an 23 Meitheamh agus an 15 Nollaig 2023. Dá bhrí sin, tá an fhianaise a bhaineann leis an obair sin a chur i gcrích agus na tuarascálacha tástála a bhaineann leis an ngléasra cóireála sin tar éis dáta an

dáta ábhartha chun measúnú a dhéanamh an ann don mhainneachtain líomhnaithe oibleagáidí a chomhlíonadh, eadhon an 18 Iúil 2018, agus mar thoradh air sin nach féidir iad a chur san áireamh chun na críche sin.

45 Dá bhrí sin, níor shuigh Poblacht na hIodáile gur chomhlíon staid cheirtleán Trappeto na hoibleagáidí a eascraíonn as Airteagail 5 agus 10 de Threoir 91/271 ar dháta éaga na tréimhse a shonraítear sa litir fógra fhoirmiúil.

46 Ar an tríú dul síos, maidir le ceirtleán Courmayeur, admhaíonn Poblacht na hIodáile ina cosaint nach raibh staid an cheirtleáin sin fós i gcomhréir leis na hoibleagáidí a eascraíonn as Airteagail 4 agus 10 de Threoir 91/271. Is léir, i ndáil leis sin, ó fhreagra an Bhallstáit sin ar litir fógra fhoirmiúil an 10 Iúil 2018 agus óna phléadálacha i scríbhinn os comhair na Cúirte, cé go ndearnadh cóireáil cheana féin ar fhuíolluisce ó cheithre bhardas den cheirtleán sin, eadhon La Salle, Morgex, Pré-Saint Didier agus La Thuile, sa ghléasra cóireála nua i mbardas La Salle, bhí an obair bhailiúcháin chun Courmayeur, an cúigiú bardas den cheirtleán, a nascadh leis an ngléasra cóireála sin fós ar siúl agus nár mhór í a thabhairt chun críche faoin 31 Nollaig 2023 ar a dhéanaí. Ina theannta sin, níor cuireadh in iúl don Choimisiún go fóill na deimhnithe lena ndeimhnítear cur i gcrích na n-oibreacha agus an anailís ar sceitheadh, d'fhonn feidhmiú cuí an stáisiúin sin a léiriú. Dá bhrí sin, níor shuigh Poblacht na hIodáile gur chomhlíon an ceirtleán sin na hoibleagáidí a eascraíonn as Airteagail 4 agus 10 de Threoir 91/271 faoin dáta dá bhforáiltear sa litir fógra fhoirmiúil, eadhon an 18 Iúil 2018.

47 Thairis sin, ní éireoidh le hargóint Phoblacht na hIodáile nach mbaineann an easpa comhréireachta ach le cuid den ualach iomlán a ghineann ceirtleán Courmayeur, eadhon 37 200 as 60 000 CD san iomlán don cheirtleán sin. Ní dhearbhaítear leis an argóint sin ach nár áirithíodh cóireáil an fhuíolluisce uirbigh go léir ón gceirtleán sin, ar an dáta ábhartha, de shárú ar na hoibleagáidí a eascraíonn as Airteagail 4 agus 10 de Threoir 91/271.

48 I bhfianaise na mbreithnithe go léir roimhe seo, ní mór a mheas, trí mhainneachtain na bearta go léir is gá a dhéanamh chun an breithiúnas i gCás C-85/13 a chomhlíonadh, gur mhainnigh Poblacht na hIodáile a hoibleagáidí faoi Airteagal 260(1) CFAE a chomhlíonadh.

Na smachtbhannaí airgeadais

Argóintí na bpáirtithe

49 Ós rud é nár ghlac Poblacht na hIodáile na bearta go léir is gá chun an breithiúnas i gCás C-85/13 a chomhlíonadh, molann an Coimisiún, ar bhonn Airteagal 260(2) CFAE, go n-ordófaí don Bhallstát sin íocaíocht phionósach agus cnapshuim a íoc.

50 Chun méideanna na smachtbhannaí airgeadais sin a chinneadh, tá sé ag brath ar Theachtaireacht 2023/C 2/01 ón gCoimisiún, dar teideal 'Smachtbhannaí airgeadais le linn imeachtaí um shárú' (IO 2023 C 2, lch. 1, 'Teachtaireacht 2023'). Go háirithe, sonraíonn an institiúid sin nach mór an cinneadh sin a bheith bunaithe ar na critéir bhunúsacha, eadhon tromchúis an tsáraithe, fad an tsáraithe agus an gá atá lena áirithiú go mbeidh éifeacht dhíspreagthach ag an bpionós chun sáruithe leantacha a chosc.

51 Ar an gcéad dul síos, maidir le tromchúis an tsáraithe, molann an Coimisiún an céatadán tromchúise a shocrú ag 4, ar scála ó 1 go 20, agus aird á tabhairt, ar thaobh amháin, ar thábhacht rialacha dhlí an Aontais a sáraíodh agus, ar an taobh eile, ar iarmhairtí an tsáraithe sin ar leasanna ginearálta nó ar leasanna ar leith.

52 Maidir le tábhacht na rialacha sin, cuireann an Coimisiún in iúl go bhféachtar le Treoir 91/271 leis an gcomhshaol a chosaint ar éifeachtaí díobhálacha fuíolluisce uirbigh agus uisce a sceitear ó earnálacha tionsclaíocha áirithe agus leagtar síos léi ceanglais maidir le fuíolluisce a bhailiú agus a chóireáil de réir mhéid na gceirtleán lena mbaineann. Tá ceanglais na Treorach sin níos déine i gcás ina scaoiltear fuíolluisce i limistéir atá aicmithe mar limistéir 'íogaire', de réir bhrí Airteagal 5(1) den Treoir sin, ar bhonn na gcritéar a leagtar amach in Iarscríbhinn II a ghabhann léi.

53 Sonraíonn an Coimisiún go mbaineann an cás seo le sárú ar na hoibleagáidí cóireála a leagtar síos i dTreoir 91/271, agus, go háirithe, ar Airteagail 4 agus 5 di, a bhfuil éifeachtaí díobhálacha ar leith ag a neamhchomhlíonadh i gceirtleáin a sceitheann fuíolluisce isteach i limistéir íogaire. Tá cóireáil fuíolluisce uirbigh na hIodáile ríthábhachtach chun cáilíocht chóras na n-uiscí dromchla agus na n-éiceachóras uisceach agus talún atá ag brath go díreach ar na córais sin a chothabháil agus a fheabhsú, agus chun cur chun feidhme threoracha ábhartha an Aontais a áirithiú, agus, go háirithe, Treoir 2000/60/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 23 Deireadh Fómhair 2000 lena mbunaítear creat do ghníomhaíocht Chomhphobail i réimse an bheartais uisce (IO 2000 L 327, lch. 1), Treoir (AE) 2020/2184 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Nollaig 2020 maidir le cáilíocht an uisce atá ceaptha do thomhaltas an duine (IO 2000 L 435, lch. 1) agus Treoir 92/43/CEE ón gComhairle an 21 Bealtaine 1992 maidir le gnáthóga nádúrtha agus fauna agus flora fiáine a chaomhnú (IO 1992 L 206, lch. 7).

54 Tugann an Coimisiún faoi deara ina iarratas, sa chás seo, nach bhfuil cúig cheirtleán a chumhdaítear leis an mbreithiúnas i gCás C-85/13, a bhfuil ualach iomlán 149 069 CD iontu agus a sceitheann isteach i limistéir íogaire, i gcomhréir le Treoir 91/271 go fóill. D'fhéadfadh easpa nó neamhdhóthanacht córas chun fuíolluisce uirbeach a bhailiú nó a chóireáil dochar a dhéanamh don chomhshaol agus ní mór a mheas go bhfuil sé an-tromchúiseach (breithiúnas an 31 Bealtaine 2018, *an Coimisiún* v *an Iodáil*, C-251/17, EU:C:2018:358, mír 72). Ina theannta sin, braitheann méid an damáiste don chomhshaol, den chuid is mó, ar líon na gceirtleán a chumhdaítear leis an sárú atá i gceist. Dá bhrí sin, ba cheart a mheas go bhfuil cúig cheirtleán neamhchomhlíontacha suntasach.

55 Maidir leis na héifeachtaí a bheadh ann mura gcomhlíonfaí breithiúnas na Cúirte maidir le leasanna príobháideacha agus poiblí, cuireann an Coimisiún in iúl go mbaineann rioscaí suntasacha truaillithe don chomhshaol agus do shláinte an duine leis an mainneachtain an breithiúnas i gCás C-85/13 a chomhlíonadh go hiomlán, a mhéid a bhaineann leis na cúig cheirtleán nár chomhlíon Treoir 91/271 go fóill. Tagraíonn an institiúid sin freisin do riosca go mbeadh tionchar diúltach ar chur chun feidhme Treoracha eile de chuid an Aontais, go háirithe na Treoracha sin dá dtagraítear i mír 53 den bhreithiúnas seo. Bheadh tionchar ag cur chun feidhme neamhiomlán an bhreithiúnais sin freisin ar infhaighteacht chóras na n-uiscí dromchla atá glan go leor agus ar ghníomhaíochtaí áineasa agus eacnamaíocha.

56 Ina theannta sin, measann an Coimisiún gur cheart trí chúinse ghéaraitheacha a chur san áireamh.

57 Ar an gcéad dul síos, is léir an oibleagáid a raibh sé de cheangal ar an mBallstát í a chomhlíonadh, agus a bhfuil sé de cheangal air fós í a chomhlíonadh, eadhon gléasraí cóireála leordhóthanacha a thógáil le haghaidh cóireáil fuíolluisce uirbigh. Ina theannta sin, aithníonn údaráis na hIodáile an sárú agus thug siad fógra don Choimisiún, ó thabhairt an bhreithiúnais i gCás C-85/13, faoi na bearta tógála bonneagair atá beartaithe chun gach ceirtleán lena mbaineann a thabhairt i gcomhréir leis an mbreithiúnas sin.

58 Ar an dara dul síos, tá an breithiúnas sin i gcomhréir le cásdlí socair a bhaineann le Treoir 91/271 agus tugadh sé bhreithiúnas cheana féin i gcoinne Phoblacht na hIodáile toisc nár cuireadh an Treoir sin i bhfeidhm i gceart. Dá bhrí sin, tá cás ginearálta de neamhchomhlíonadh na Treorach sin fós ann le blianta fada san Iodáil. Thairis sin, bheadh na himeachtaí seo ar cheann de na ceithre imeacht um shárú atá ar feitheamh in aghaidh an Bhallstáit sin, a bhaineann le níos mó ná 800 ceirtleán ar an iomlán.

59 Ar an tríú dul síos, mhair na sáruithe a bhaineann leis na ceirtleáin atá i gceist níos mó ná 9 mbliana tar éis thabhairt an bhreithiúnais i gCás C-85/13 agus níos mó ná 24 bliana tar éis dhul in éag na tréimhse a leagtar síos in Airteagal 5(2) de Threoir 91/271.

60 Mar imthosca maolaitheacha, molann an Coimisiún, ar an gcéad dul síos, comhar Phoblacht na hIodáile le linn na n-imeachtaí seo agus, ar an dara dul síos, go bhfuil dul chun cinn suntasach déanta maidir leis an mbreithiúnas i gCás C-85/13 a chomhlíonadh.

61 Ar an dara dul síos, maidir le fad an tsáraithe, tugann an Coimisiún faoi deara, i gcomhréir le pointe 3.3 de Theachtaireacht 2023, go sloinntear an t-iolraitheoir faid mar iolraitheoir idir 1 agus 3 agus go ríomhtar é ag ráta 0.10 in aghaidh na míosa a chuaigh thart ó dháta an chéad bhreithiúnais lenar cinneadh an sárú. Sa chás seo, bhí 109 mí caite idir an 10 Aibreán 2014, an dáta a tugadh an breithiúnas i gCás C-85/13, agus an 1 Meitheamh 2023, an dáta a chinn an Coimisiún an t-ábhar a tharchur chuig an gCúirt. Dá bhrí sin, molann an institiúid sin an chomhéifeacht don fhad a shocrú ag 3.

62 Ar an tríú dul síos, maidir leis an ngá atá le héifeacht dhíspreagthach an phionóis a áirithiú trí chumas íocaíochta an Bhallstáit lena mbaineann a chur san áireamh, sonraíonn an Coimisiún go léirítear an éifeacht dhíspreagthach sin i bhfachtóir ‘n’, atá socraithe, i gcás Phoblacht na hIodáile, ag 3,41.

63 Dá bhrí sin, ar an gcéad dul síos, molann an Coimisiún an chnapshuim a ríomh ar bhonn mhéid laethúil EUR 13 640, a fhaightear trí chnapshuim, de réir bhrí phointe 4.2 de Theachtaireacht 2023, arna socrú ag EUR 1 000, a iolrú faoin gcomhéifeacht déine 4 agus faoin bhfachtóir ‘n’ de 3,41. I gcomhréir le pointe 4.2.1 den Teachtaireacht sin, ba cheart an chnapshuim laethúil sin a iolrú faoi líon na laethanta a leanfar den sárú. Sonraíonn an institiúid sin nach mór íocaíocht na cnapshuime a fhaightear ar an gcaoi sin a fhorchur ar Phoblacht na hIodáile más mó an tsuim sin ná EUR 9 548 000, méid na cnapshuime íosta a shocraítear don Bhallstát sin.

64 Thairis sin, i gcomhréir le pointe 2.1 de Theachtaireacht 2023, molann an Coimisiún méid na cnapshuime a choigeartú a mhéid a bheadh cás ceirtleán áirithe a chumhdaítear leis an mbreithiúnas i gCás C-85/13 i gcomhréir leis an mbreithiúnas sin le linn na n-imeachtaí. Measann an institiúid sin gur cheart méid na cnapshuime laethúla a roinnt ansin ar líon iomlán an mhainneachtain CD chun an chomhéifeacht laghdaithe laethúil a fháil, eadhon EUR 0.09 sa chás seo. Ba cheart an chomhéifeacht laethúil laghdaithe sin a asbhaint ó mhéid na cnapshuime laethúla le haghaidh gach aonaid CD de cheirtleáin a gcomhlíonfaidh a gcás Treoir 91/271.

65 Ar an dara dul síos, tá sé beartaithe ag an gCoimisiún méid na híocaíochta pionósaí a shocrú ag EUR 122 760 in aghaidh an lae, méid a fhaightear trí mhéid cothromráta na híocaíochta pionósaí, a leagtar amach i bpointe 1 d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Teachtaireacht 2023, arb ionann é agus EUR 3 000 in aghaidh an lae, a iolrú faoin gcomhéifeacht déine 4, faoin gcomhéifeacht ar feadh ré 3 agus faoin bhfachtóir 'n' 3,41.

66 Mar sin féin, tá sé beartaithe ag an gCoimisiún, i gcomhréir le Roinn 2.1 den Teachtaireacht sin, íocaíocht phionósach laethúil chéimlaghdaitheach a chur i bhfeidhm, a ríomhfar a méid iarbhír gach 6 mhí, tríd an méid iomlán do gach ceann de na tréimhsí sin a laghdú de chéatadán a chomhfhreagraíonn do chion CD na gceirtleán a chuir a gcórais bailithe agus cóireála i gcomhréir leis an mbreithiúnas i gCás C-85/13. Is faoi Phoblacht na hIodáile atá sé an fhianaise a chur in iúl don institiúid sin lenar féidir a shuíomh gur baineadh comhlíonadh amach roimh dheireadh aon tréimhse 6 mhí.

67 Measann an Coimisiún freisin, má bhaintear comhlíonadh amach de réir a chéile, nach mór, chun an laghdú de réir a chéile ar an íocaíocht phionósach laethúil a ríomh, méid na híocaíochta pionósaí laethúla a roinnt ar iomlán na CDanna a ghintear le ceirtleáin nár chomhlíon an breithiúnas i gCás C-85/13 go dtí seo.

68 Cé go n-aontaíonn Poblacht na hIodáile leis an gCoimisiún go bhfuil moill leanúnach ann maidir leis an mbreithiúnas i gCás C-85/13 a chomhlíonadh, measann sí mar sin féin go bhfuil méid na bpionós airgeadais arna n-iarraidh ag an institiúid sin iomarcach agus cuireann sí roinnt argóintí chun cinn chun tacú leis an gcinneadh sin.

69 Ar an gcéad dul síos, ba cheart castacht na n-idirghabhálacha fisiciúla atá le déanamh a chur san áireamh, a bhaineann le bonneagair chasta a thógáil, a bhféadfadh a gcostas a athrú, agus an gá atá le hoibriú an bhonneagair a dhéantar a thástáil, a chur i mbun seirbhíse agus faireachán a dhéanamh air. Chun críocha na n-oibríochtaí sin, is gá úsáid a bhaint as nósanna imeachta soláthair phoiblí, a bhfuil ardriosca dlíthíochta ag baint leo.

70 Ar an dara dul síos, ba cheart comhar dílis údaráis na hIodáile leis an gCoimisiún le linn an nós imeachta a chur san áireamh.

71 Ar an tríú dul síos, gheall Poblacht na hIodáile acmhainní suntasacha eacnamaíocha agus airgeadais chun na bearta is gá a chur chun feidhme chun an breithiúnas i gCás C-85/13 a chomhlíonadh agus chun an díospóid idir í agus an tAontas Eorpach i réimse an fhuíolluisce uirbigh a réiteach, go ginearálta. Tuairiscíonn an Ballstát sin go bhfuil méid iomlán os cionn EUR 3 bhilliún leithdháilte aige chun na críche sin.

72 Ar an gceathrú dul síos, sonraíonn Poblacht na hIodáile gur cheap sí coimisinéir urghnách aonair, a bheadh freagrach as an mbreithiúnas i gCás C-85/13 a chur chun feidhme, chun dearadh agus cur chun feidhme na ngníomhaíochtaí is gá chun an forghníomhú sin a spreagadh agus a bhrostú.

73 Ar an gcúigiú dul síos, is gá do-ghlacthacht chaingean an Choimisiúin a chur san áireamh, a mhéid a bhaineann sé le ceirtleán Trappeto, nach mó ná 10 000 CD a ghintear.

74 Ar an séú dul síos, sonraíonn Poblacht na hIodáile, cé gur bhain an breithiúnas i gCás C-85/13 le 41 cheirtleán le hualach iomlán de 2 281 847 CD, gur bhain litir fógra fhoirmiúil ón gCoimisiún an 18 Bealtaine 2018 le 14 cheirtleán, le hualach iomlán de 462 266 CD, agus go mbaineann caingean an Choimisiúin le 5 cheirtleán le hualach iomlán de 149 069 CD.

75 Ar an seachtú dul síos, ba cheart aird a thabhairt ar an dul chun cinn suntasach a rinneadh le linn na n-imeachtaí seo d'fhonn líon iomlán na gceirtleán nach gcomhlíonann Treoir 91/271 agus líon CD na gceirtleán sin a laghdú. Dá bhrí sin, le linn na tréimhse idir 2014 agus 2023, tháinig laghdú 88 % ar líon na gceirtleán neamhchomhlíontach agus tháinig laghdú 94 % ar líon na CDanna neamhchomhlíontacha. Thairis sin, ba cheart na figiúirí sin a oiriúnú chun na hargóintí a leagtar amach i míreanna 26 agus 27 den bhreithiúnas seo a chur san áireamh, maidir le ceirtleáin Trappeto agus Courmayeur.

76 Ar an ochtú dul síos, measann Poblacht na hIodáile nach iomchuí don Choimisiún tagairt a dhéanamh ina chaingean d'imeachtaí um shárú eile arna dtionscnamh ina coinne i réimse an fhuíolluisce uirbigh. Ar aon chuma, is léir ó na sonraí a bhaineann leis na trí nós imeachta um shárú eile in aghaidh an Bhallstáit sin gur laghdaíodh de réir a chéile líon iomlán níos mó ná 800 ceirtleán neamhchomhlíontach go dtí 622 iomlán ar an dáta a taisceadh an chosaint.

77 Ar an naoú dul síos, maidir le cáilíocht an uisce snámha, measann Poblacht na hIodáile nach bhfuil sa bhaol damáiste ach riosca teoiriciúil agus féideartha amháin. Ina theannta sin, léiríonn na sonraí maidir le cáilíocht an uisce snámha sna limistéir chósta atá gar do cheirtleáin Castellammare del Golfo I, Cinisi, Terrassini agus Trappeto, arna bhforlíonadh agus arna dtabhairt cothrom le dáta, pictiúr difriúil de cháilíocht an uisce sna limistéir sin ó na cinn a léirítear i gcaingean an Choimisiúin agus léiríonn siad treocht feabhais.

78 Ar an deichiú dul síos, áitíonn Poblacht na hIodáile, dá leanfaí na tograí ón gCoimisiún, go bhféadfaí a ordú go paradóideach pionóis airgeadais a íoc a bheadh i bhfad níos airde ná na pionóis a d'fhorchuir an Chúirt uirthi i mbreithiúnas an 31 Bealtaine 2018, *an Coimisiún* v *an Iodáil* (C-251/17, EU:C:2018:358), cé gur bhain an breithiúnas sin le sáruithe ar Threoir 91/271 a bhaineann le líon níos mó ceirtleán agus CD níos airde ná mar a bhí sa chás seo.

79 Dá bhrí sin, iarrann Poblacht na hIodáile go socrófaí an chomhéifeacht déine ar leibhéal níos ísle ná an leibhéal a mhol an Coimisiún.

80 Maidir leis an iarraidh ón gCoimisiún cnapshuim agus íocaíocht phionósach a chur i bhfeidhm go carnach, áitíonn Poblacht na hIodáile, i gcás ina bhfuil sé cinnte nó réasúnta dóchúil nach mbeidh an Ballstát lena mbaineann in ann an breithiúnas lena suitear nár comhlíonadh na hoibleagáidí a chomhlíonadh, toisc gur faide an tráthchlár arna thíolacadh ag na húdaráis náisiúnta chun comhlíonadh iomlán an bhreithiúnais sin a áirithiú ná fad an nós imeachta, go bhfuil an réamhchoinníoll maidir leis an gcnapshuim a fhorchur, eadhon an fhéidearthacht oibiachtúil don Bhallstát mainneachtana comhlíonadh in am trátha, in easnamh. Dá bhrí sin, i gcás den sórt sin, ba cheart forchur cnapshuime a sheachaint, ós rud é go gcomhlíontar an fheidhm dhíspreagthach go hiomlán cheana féin leis an íocaíocht phionósach amháin.

81 Is amhlaidh atá sa chás seo, ina mbeadh sé dodhéanta go hábhartha do Phoblacht na hIodáile a áirithiú go gcomhlíonfadh na hoibríochtaí go léir an breithiúnas i gCás C-85/13 sula ndúnfar na himeachtaí faoi Airteagal 260(2) CFAE os comhair na Cúirte Breithiúnais. Dá réir sin, iarrann an Ballstát sin, go príomha, íocaíocht phionósach a fhorchur, seachas cnapshuim, i gcomhthéacs an cháis sin.

82 Mar mhalairt air sin, maíonn Poblacht na hIodáile nár cheart a ordú di ach cnapshuim a íoc, ar leor í chun pionós a ghearradh ar a mainneachtain a hoibleagáidí faoi dhlí an Aontais a chomhlíonadh. Bheadh sé díréireach cnapshuim mhór a fhorchur sa bhreis ar íocaíocht

phionósach agus bheadh baol ann go mbeadh éifeacht aige a bheadh contrártha leis an éifeacht a bhí á lorg trí chomhlíonadh an bhreithiúnais i gCás C-85/13 a dhéanamh níos casta mar gheall ar na hiarmhairtí díobhálacha tromchúiseacha airgeadais a bheadh i gceist leis.

83 Mar mhalairt air sin arís, maíonn Poblacht na hIodáile nár cheart feidhm a bheith ag an oibleagáid íocaíocht phionósach a íoc ach amháin ó dheireadh an sceidil atá leagtha síos. Is faoi lánrogha na Cúirte amháin a bheadh socrú na tréimhse tagartha chun críocha na híocaíochta pionósaí a chur i bhfeidhm.

84 Ina hathfhreagra, cuireann Poblacht na hIodáile in iúl freisin, ar an dáta a taisceadh an doiciméad sin, nár chomhlíon ach trí cheirtleán le hualach iomlán de 78 069 CD fós an breithiúnas i gCás C-85/13. Dá bhrí sin, ó tugadh an breithiúnas sa chás sin, tá laghdú 93 % tagtha ar líon na gceirtleán neamhchomhlíontach, arb ionann é agus laghdú 96.6 % ar an ualach neamhchomhlíontach a ghintear.

Measúnú na Cúirte Breithiúnais

85 Mar réamhphointe, ba cheart a mheabhrú gurb é cuspóir an nós imeachta a leagtar síos in Airteagal 260(2) CFAE ná Ballstát mainneachtana a spreagadh chun breithiúnas a chomhlíonadh maidir le mainneachtain oibleagáidí a chomhlíonadh agus, dá bhrí sin, cur i bhfeidhm éifeachtach dhlí an Aontais a áirithiú, agus go saothraíonn na bearta dá bhforáiltear san fhoráil sin, eadhon an íocaíocht phionósach agus an chnapshuim, an cuspóir céanna sin (breithiúnas an 13 Meitheamh 2024, *an Coimisiún* v *an Ungáir (Glacadh le hiarratasóirí ar chosaint idirnáisiúnta II)*, C-123/22, EU:C:2024:493, mír 96 agus an cásdlí dá dtagraítear).

86 De réir cásdlí socair, braitheann cur i bhfeidhm íocaíochta pionósaí agus cnapshuime ar cibé an bhfuil nó nach bhfuil gach ceann acu in ann an cuspóir atá á shaothrú a bhaint amach i bhfianaise imthosca an cháis agus, sna himthosca sin, ní féidir dul ar iontaoibh an dá chineál pionóis dá bhforáiltear a chur as an áireamh (breithiúnas an 17 Meán Fómhair 2015, *an Coimisiún* v *an Iodáil*, C-367/14, EU:C:2015:611, mír 114 agus an cásdlí dá dtagraítear).

87 Cé gur cosúil go bhfuil sé iomchuí íocaíocht phionósach a fhorchur chun Ballstát a spreagadh chun deireadh a chur, a luaithe is féidir, le mainneachtain oibleagáidí a chomhlíonadh a d'fhéadfadh, in éagmais beart den sórt sin, leanúint ar aghaidh, tá forchur cnapshuime bunaithe níos mó ar mheasúnú a dhéanamh ar iarmhairtí na mainneachtana oibleagáidí an Bhallstáit lena mbaineann a chomhlíonadh ar leasanna príobháideacha agus poiblí, go háirithe i gcás ina bhfuil mainneachtain oibleagáidí a chomhlíonadh leanúnach i gceist ar feadh tréimhse fhada ón mbreithiúnas lenar cinneadh ar dtús gurb ann dó (breithiúnas an 17 Meán Fómhair 2015, *an Coimisiún* v *an Iodáil*, C-367/14, EU:C:2015:611, mír 115 agus an cásdlí dá dtagraítear).

88 Is faoin gCúirt atá sé, i ngach cás agus i bhfianaise imthosca an cháis atá os a comhair agus leibhéal an áitithe agus an dí-áitithe a mheastar a bheith riachtanach, na pionóis airgeadais iomchuí a leagan síos, go háirithe chun sáruithe comhchosúla ar dhlí an Aontais a chosc arís (breithiúnas an 13 Meitheamh 2024, *an Coimisiún* v *an Ungáir (Glacadh le hiarratasóirí ar chosaint idirnáisiúnta II)*, C-123/22, EU:C:2024:493, mír 97 agus an cásdlí dá dtagraítear).

89 Dá réir sin, ní féidir le moltaí an Choimisiúin a bheith ina gceangal ar an gCúirt agus níl iontu ach pointe tagartha úsáideach. Ar an gcaoi chéanna, níl treoirlínte amhail iad siúd atá i dTeachtaireachtaí an Choimisiúin ina gceangal ar an gCúirt, ach cuidíonn siad le trédhearcacht,

intuarthacht agus deimhneacht dhlíthiúil na gníomhaíochta arna déanamh ag an institiúid sin a áirithiú (breithiúnas an 12 Márta 2020, *an Coimisiún* v *an Iodáil (Cabhair neamhdhleathach d'earnáil na n-óstán sa tSairdín)*, C-576/18, EU:C:2020:202, mír 136 agus an cásdlí dá dtagraítear).

– An fhéidearthacht íocaíocht phionósach charnach agus íocaíocht chnapshuime charnach a fhorchur

90 De réir cásdlí socair, tugtar de chumhacht don Chúirt, agus an lánrogha a thugtar di sa réimse atá i gceist á feidhmiú aici, íocaíocht phionósach agus cnapshuim a fhorchur go carnach (breithiúnas an 17 Meán Fómhair 2015, *an Coimisiún* v *an Iodáil*, C-367/14, EU:C:2015:611, mír 116 agus an cásdlí dá dtagraítear), go háirithe i gcás inar mhair an mhainneachtain ar feadh tréimhse fhada agus ina raibh claonadh ann leanúint di (féach breithiúnas an 12 Iúil 2005, *an Coimisiún* v *an Fhrainc*, C-304/02, EU:C:2005:444, mír 82).

91 I bhfianaise na faisnéise a leagtar amach i míreanna 38, 44, agus 46 den bhreithiúnas seo, ní mór a mheas go bhfuil na himthosca céanna leis na himthosca a luaitear sa chásdlí a luaitear sa mhír roimhe seo ina saintréith den mhainneachtain oibleagáidí atá i gceist sa chás seo a chomhlíonadh. Dá réir sin, ní féidir le Poblacht na hIodáile cur i bhfeidhm carnach an dá phionós airgeadais maidir léi a dhíospóid go réasúnach.

– An chnapshuim

92 De réir chásdlí na Cúirte, ní mór an t-ordú chun cnapshuim a íoc agus méid na suime sin a chinneadh, i ngach cás, a bheith ag brath ar na tosca ábhartha go léir a bhaineann le saintréithe an tsáraithe a chinneadh agus le hiompar sonrach an Bhallstáit lena mbaineann na himeachtaí arna dtionscnamh ar bhonn Airteagal 260 CFAE. I ndáil leis sin, tugtar leis an Airteagal sin lánrogha leathan don Chúirt agus í ag cinneadh ar cheart nó nár cheart pionós den sórt sin a fhorchur agus, más iomchuí, méid an phionóis sin a chinneadh (breithiúnas an 13 Meitheamh 2024, *an Coimisiún* v *an Ungáir (Glacadh le hiarratasóirí ar chosaint idirnáisiúnta II)*, C-123/22, EU:C:2024:493, mír 98 agus an cásdlí dá dtagraítear).

93 Sa chás seo, is léiriú iad na heilimintí dlíthiúla agus fíorasacha go léir a thug ar an gCúirt Bhreithiúnais a chinneadh, leis an mbreithiúnas i gCás C-85/13, an mhainneachtain líomhnaithe, chomh maith leis na himthosca go bhfuil ceithre imeacht um shárú ar siúl i gcoinne Phoblacht na hIodáile i réimse na cóireála fuíolluisce uirbigh, a bhaineann le líon iomlán de níos mó ná 800 ceirtleán, agus go raibh an Ballstát sin faoi réir roinnt breithiúnas cheana féin lena gcinntear gur mainníodh oibleagáidí a chomhlíonadh i réimse an Aontais áirithe sin, eadhon breithiúnas an 31 Bealtaine 2018, *an Coimisiún* v *an Iodáil* (C-251/17, EU:C:2018:358), agus iad siúd dá dtagraítear i mír 98 den bhreithiúnas sin, ar an bhfíoras gur gá beart díspreagthach a ghlacadh amhail cnapshuim a fhorchur chun cosc éifeachtach a chur ar sháruithe comhchosúla ar dhlí an Aontais amach anseo.

94 Is faoin gCúirt atá sé, agus a lánrogha á feidhmiú aici, méid na cnapshuime sin a shocrú ar bhealach atá, ar an gcéad dul síos, iomchuí do na himthosca agus, ar an dara dul síos, comhréireach leis an sárú a rinneadh. Tá tosca amhail tromchúis agus fad an tsáraithe agus cumas íocaíochta an Bhallstáit lena mbaineann i measc na dtosca ábhartha i ndáil leis sin (breithiúnas an 13 Meitheamh 2024, *an Coimisiún* v *an Ungáir (Glacadh le hiarratasóirí ar chosaint idirnáisiúnta II)*, C-123/22, EU:C:2024:493, míreanna 100 agus 101 agus an cásdlí dá dtagraítear).

95 Ar an gcéad dul síos, maidir le tromchúis an tsáraithe, ar an gcéad dul síos, mar is léir ón dara mír d'Airteagal 1 de Threoir 91/271, is é cuspóir na Treorach sin an comhshaol a chosaint ar mheathlú mar gheall ar sceitheadh fuíolluisce. D'fhéadfadh easpa nó neamhdhóthanacht córas chun fuíolluisce uirbeach a bhailiú nó a chóireáil dochar a dhéanamh don chomhshaol agus ní mór a mheas go bhfuil sé an-tromchúiseach. Ar an dara dul síos, braitheann méid an damáiste don chomhshaol, den chuid is mó, ar líon na gceirtleán lena mbaineann an mhainneachtain líomhnaithe (breithiúnas an 31 Bealtaine 2018, *an Coimisiún* v *an Iodáil*, C-251/17, EU:C:2018:358, míreanna 72 agus 73 agus an cásdlí dá dtagraítear).

96 Sa chás seo, ar an gcéad dul síos, maidir le ceirtleáin Castellammare del Golfo I, Cinisi agus Terrasini, tá comhthuiscint ann nár comhlíonadh fós na hoibleagáidí a eascraíonn as Airteagail 4, 5 agus 10 de Threoir 91/271, mar a leagtar síos sa bhreithiúnas i gCás C-85/13, ar dháta na héisteachta os comhair na Cúirte sa chás seo, eadhon an 13 Samhain 2024.

97 Ar an dara dul síos, maidir le ceirtleán Trappeto, ba cheart a thabhairt faoi deara, mar is léir ó mhír 32 den bhreithiúnas seo, gur cuireadh na hoibreacha a bhaineann leis an ngléasra cóireála don cheirtleán sin i gcrích agus gur tugadh bainistiú an ghléasra sin ar láimh, an 22 Nollaig 2023, do AMAP, bainisteoir sheirbhís chomhtháite uisce ATO in Palermo. Ina theannta sin, soláthraíodh fianaise ar chomhlíonadh na dteorainneacha astaíochta a leagtar síos le Treoir 91/271, don tréimhse ón 23 Meitheamh go dtí an 15 Nollaig 2023, san athfhreagra.

98 Sna himthosca sin, ní mór a mheas, mar a d'aontaigh an Coimisiún freisin ag an éisteacht, go ndearna Poblacht na hIodáile, an 15 Nollaig 2023, na bearta go léir is gá chun ceirtleán Trappeto a thabhairt i gcomhréir leis na hoibleagáidí a eascraíonn as Airteagail 4, 5 agus 10 de Threoir 91/271, mar a leagtar síos sa bhreithiúnas i gCás C-85/13.

99 Ar an tríú dul síos, maidir le ceirtleán Courmayeur, mar is léir ó mhír 33 den bhreithiúnas seo, mhaígh Poblacht na hIodáile, ina hathfhreagra, gur chomhlíon staid an cheirtleáin sin Treoir 91/271, ní hamháin ó thaobh na fisice de, le comhlánú agus nascadh na gcóras bailithe le gléasra cóireála La Salle, ach freisin ó thaobh na cóireála feidhmiúla agus éifeachtaí de. Ina theannta sin, bhí an Ballstát sin ag brath, ag an éisteacht, ar anailísí nua a cuireadh in iúl don Choimisiún, lenar deimhníodh comhlíonadh na dteorainneacha astaíochtaí a leagtar síos leis an Treoir sin.

100 É sin ráite, d'easaontaigh an Coimisiún, ag an éisteacht sin, gur chuir Poblacht na hIodáile fianaise ar fáil gur chomhlíon staid cheirtleán Courmayeur ceanglais na Treorach sin. Thug an institiúid sin faoi deara, gan bheith ag teacht salach ar an mBallstát sin, nár bhain, ar an gcéad dul síos, an fhianaise nua a chuir an Ballstát sin isteach ach le codán den cheirtleán sin agus, dá bhrí sin, nár shuigh sí gur chomhlíon an ceirtleán sin ina iomláine an Treoir sin, agus, ar an dara dul síos, nár cuireadh in iúl an tuarascáil ghlactha don dara cuid de na hoibreacha chun córais bhailithe a thógáil agus a nascadh leis an stáisiún sin, an deimhniú glactha don tsuiteáil agus deimhniú oibríochta an stáisiúin sin.

101 Sna himthosca sin, ní mór a mheas nár shuigh Poblacht na hIodáile, ar dháta na héisteachta, gur ghlac sí na bearta go léir is gá chun ceirtleán Courmayeur a thabhairt i gcomhréir leis na hoibleagáidí a eascraíonn as Airteagail 4 agus 10 de Threoir 91/271, mar a leagtar síos sa bhreithiúnas i gCás C-85/13.

102 Dá bhrí sin, tháinig laghdú suntasach ar líon na gceirtleán nár chomhlíon, ar an dáta sin, Treoir 91/271, eadhon ceithre, i gcomparáid le líon iomlán na gceirtleán a bhí faoi réir an bhreithiúnais i gCás C-85/13, eadhon 41, agus, dá réir sin, tháinig laghdú ar an damáiste don chomhshaol i

gcomparáid leis an damáiste a d'eascair as an mainneachtain tosaigh a leagtar síos sa bhreithiúnas sin (féach, chuige sin, breithiúnas an 22 Meitheamh 2016, *an Coimisiún* v *an Phortaingéil*, C-557/14, EU:C:2016:471, mír 75). Dá réir sin, laghdaigh Poblacht na hIodáile go mór an damáiste don chomhshaol a d'eascair as an sárú a suíodh leis an mbreithiúnas i gCás C-85/13.

103 Is é fírinne an scéil, áfach, go bhfuil an damáiste don chomhshaol, cé nach bhfuil chomh suntasach céanna, fós ann. Tá an damáiste sin níos tromchúisí fós toisc go sceitheann gach ceann de na ceithre cheirtleán neamhchomhlíontacha a gcuid uisce isteach in uiscí glactha a mheastar a bheith ina limistéir íogaire. Agus na críocha lena mbaineann á n-aicmiú mar 'limistéir íogaire', i gcomhréir le hAirteagal 5(1) de Threoir 91/271 agus Iarscríbhinn II a ghabhann léi, d'aithin Poblacht na hIodáile an gá atá le cosaint níos fearr a thabhairt do na críocha sin ó thaobh an chomhshaoil de. Mar sin féin, is ionann gan fuíolluisce uirbeach a chóireáil agus damáiste don chomhshaol (féach, chuige sin, breithiúnas an 17 Deireadh Fómhair 2013, *an Coimisiún* v *an Bheilg*, C-533/11, EU:C:2013:659, mír 55).

104 I bhfianaise na rioscaí, i bhfianaise an chásdlí dá dtagraítear i mír 95 den bhreithiúnas seo, a bhaineann leis an sárú atá i gceist do na leasanna tábhachtacha poiblí atá i gceist, a bhaineann le cosaint an chomhshaoil, ní fhéadfaidh castacht na n-idirghabhálacha ábhartha atá le déanamh nó, ag glacadh leis go bhfuil sé cruthaithe, go bhfuil an baol damáiste do cháilíocht an uisce snámha sna limistéir chósta lena mbaineann teoiriciúil agus féideartha amháin nó go bhfuil claonadh ann, in aon chás, feabhas a chur ar cháilíocht an uisce sin, a bheith ina gcúis le measúnú nach bhfuil chomh dian céanna ar thromchúis an tsáraithe sin.

105 Mar sin féin, ní mór a chur san áireamh, mar imthoisc mhaolaitheach, ar an gcéad dul síos, comhar Phoblacht na hIodáile le seirbhísí an Choimisiúin le linn na n-imeachtaí, ar an dara dul síos, an dul chun cinn atá déanta ag an mBallstát sin maidir leis an mbreithiúnas i gCás C-85/13 a chomhlíonadh, ar an tríú dul síos, na hiarrachtaí suntasacha infheistíochta atá glactha ag an mBallstát sin chun an breithiúnas sin a chomhlíonadh agus, ar an gceathrú dul síos, coimisinéir urghnách aonair a cheapadh chun na críche sin.

106 Ar an dara dul síos, maidir le fad an tsáraithe, ní mór an tréimhse idir tabhairt an bhreithiúnais lena suitear an chéad mhainneachtain agus an nóiméad a dhéanann an Chúirt measúnú ar na fíorais a chur san áireamh (féach, chuige sin, breithiúnas an 13 Meitheamh 2024, *an Coimisiún* v *an Ungáir (Glacadh le hiarratasóirí ar chosaint idirnáisiúnta II)*, C-123/22, EU:C:2024:493, mír 126 agus an cásdlí dá dtagraítear).

107 Sa chás seo, mhair an mhainneachtain an breithiúnas i gCás C-85/13 a chomhlíonadh, ar an dáta a dhéanann an Chúirt measúnú ar na fíorais, ar feadh thart ar 11 bhliain, ar fad iomarcach é, fiú más rud é nach mór an tréimhse shuntasach roinnt blianta a raibh gá leis na hoibreacha bonneagair riachtanacha a chur san áireamh.

108 Ar an tríú dul síos, maidir le cumas íocaíochta an Bhallstáit lena mbaineann, mhol an Coimisiún, i gcomhréir le pointí 3.4 agus 4.2 de Theachtaireacht 2023, olltáirgeacht intíre (OTI) an Bhallstáit sin a chur san áireamh i ndáil le meán-OTI na mBallstát le haghaidh dhá thrian den ríomh agus a dhaonra i ndáil le meán dhaonra na mBallstát, mar chritéar déimeagrafach, d'aon trian den ríomh.

109 I ndáil leis sin, is léir ó chásdlí na Cúirte le déanaí nach féidir critéar déimeagrafach a chur san áireamh sa chinneadh, maidir le cumas íocaíochta an Bhallstáit lena mbaineann, agus an modh chun an fachtóir 'n' á ríomh, arb ionann é agus cumas íocaíochta an Bhallstáit lena mbaineann i gcomparáid le cumas íocaíochta Ballstát eile, agus go leagtar síos i míreanna 3.4 agus 4.2 de

Theachtaireacht 2023 an chaoi go gcuirtear critéar déimeagrafach san áireamh (breithiúnas an 25 Aibreán 2024, *an Coimisiún* v *an Pholainn (Treoir maidir le Sceithirí)*, C-147/23, EU:C:2024:346, mír 86).

110 Dá bhrí sin, chun cumas íocaíochta Phoblacht na hIodáile a chinneadh, ní mór brath ar a OTI, mar phríomhfhachtóir, agus éabhlóid an OTI sin le déanaí a chur san áireamh, mar atá sé tráth scrúdú na Cúirte ar na fíorais (féach, chuige sin, breithiúnas an 13 Meitheamh 2024, *an Coimisiún* v *an Ungáir (Glacadh le hiarratasóirí ar chosaint idirnáisiúnta II)*, C-123/22, EU:C:2024:493, mír 131 agus an cásdlí dá dtagraítear).

111 I bhfianaise na mbreithnithe roimhe seo agus in éagmais cinneadh ón gCoimisiún maidir le critéar bailí den fhachtóir 'n', lena mbunaítear cumas íocaíochta Phoblacht na hIodáile, is trí mheán-OTI an Bhallstáit sin le 3 bliana anuas a chur san áireamh gur cheart méid na cnapshuime a shocrú. Measann an Chúirt go ndéanfar measúnú cóir ar imthosca an cháis trí mhéid na cnapshuime atá le forchur ar an mBallstát sin a shocrú ag EUR 10 milliún.

– *An íocaíocht phionósach*

112 De réir chásdlí socair na Cúirte, níl údar le híocaíocht phionósach a fhorchur, i bprionsabal, ach amháin a mhéid a leanann as mainneachtain breithiúnas níos luaithe a chomhlíonadh, go dtí go ndéanfaidh an Chúirt scrúdú ar na fíorais (breithiúnas an 13 Meitheamh 2024, *an Coimisiún* v *an Ungáir (Glacadh le hiarratasóirí ar chosaint idirnáisiúnta II)*, C-123/22, EU:C:2024:493, mír 135 agus an cásdlí dá dtagraítear).

113 Sa chás seo, mar is léir ó mhíreanna 96 go 102 den bhreithiúnas seo, ar dháta na héisteachta, ní raibh na bearta is gá chun an breithiúnas i gCás C-85/13 a chomhlíonadh glactha go hiomlán fós.

114 Sna himthosca sin, is modh airgeadais iomchuí é a ordú do Phoblacht na hIodáile íocaíocht phionósach a íoc chun an Ballstát sin a spreagadh chun na bearta is gá a dhéanamh chun deireadh a chur leis an sárú a chinneadh agus chun a áirithiú go gcomhlíonfar go hiomlán an breithiúnas i gCás C-85/13.

115 I ndáil leis sin, is cásdlí socair é nach mór an íocaíocht phionósach sin a chinneadh ar bhonn mhéid an áitithe is gá chun a chur ar chumas an Bhallstáit lena mbaineann a iompar a athrú agus deireadh a chur leis an iompar a ndearnadh gearán ina leith (breithiúnas an 13 Meitheamh 2024, *an Coimisiún* v *an Ungáir (Glacadh le hiarratasóirí ar chosaint idirnáisiúnta II)*, C-123/22, EU:C:2024:493, mír 138 agus an cásdlí dá dtagraítear).

116 Agus a lánrogha á feidhmiú aici maidir leis an ábhar, is faoin gCúirt atá sé an íocaíocht phionósach sin a shocrú sa chaoi go mbeidh sí, ar thaobh amháin, iomchuí do na himthosca agus, ar an taobh eile, comhréireach leis an mainneachtain oibleagáidí arna mbunú a chomhlíonadh agus le cumas íocaíochta an Bhallstáit lena mbaineann (breithiúnas an 13 Meitheamh 2024, *an Coimisiún* v *an Ungáir (Glacadh le hiarratasóirí ar chosaint idirnáisiúnta II)*, C-123/22, EU:C:2024:493, mír 139 agus an cásdlí dá dtagraítear).

117 Chun méid íocaíochta pionósaí a shocrú, is iad na bunchritéir nach mór a chur san áireamh chun a áirithiú go bhfuil an íocaíocht phionósach comhéigneach, d'fhonn dlí an Aontais a chur i bhfeidhm go haonfhoirmeach agus go héifeachtach, tromchúis na sáruithe, fad na sáruithe agus cumas íocaíochta an Bhallstáit atá i gceist. Agus na critéir sin á gcur i bhfeidhm, ní mór a chur san áireamh, go háirithe, iarmhairtí mhainneachtain an Bhallstáit lena mbaineann a oibleagáidí maidir

le leasanna príobháideacha agus poiblí a chomhlíonadh agus práinn an Bhallstáit lena mbaineann a oibleagáidí a chomhlíonadh (breithiúnas an 13 Meitheamh 2024, *an Coimisiún* v *an Ungáir (Glacadh le hiarratasóirí ar chosaint idirnáisiúnta II)*, C-123/22, EU:C:2024:493, mír 141 agus an cásdlí dá dtagraítear).

118 Maidir leis na tosca sin, is léir na himthosca atá le cur san áireamh go háirithe ó na forais a leagtar amach i míreanna 96 go 110 den bhreithiúnas seo, a bhaineann le tromchúis agus fad an tsáraithe atá i gceist agus le cumas Phoblacht na hIodáile íocaíocht a dhéanamh.

119 Ní mór a chur san áireamh freisin, mar imthoisc ghéaraitheach, nár cheart an breithiúnas i gCás C-85/13 a chomhlíonadh go hiomlán, de réir na faisnéise is déanaí a chuir Poblacht na hIodáile ar fáil ina hathfhreagra, ach amháin in 2026, arb ionann é agus moill idir 26 agus 28 mbliana ón dáta a raibh ar na Ballstáit a áirithiú go gcomhlíonfaí Airteagail 4 agus/nó 5 agus 10 de Threoir 91/271.

120 Ina theannta sin, mhol an Coimisiún go laghdódh an Chúirt an íocaíocht phionósach de réir a chéile i gcomhréir leis an dul chun cinn a rinneadh maidir leis an mbreithiúnas i gCás C-85/13 a chomhlíonadh.

121 I ndáil leis sin, ní mór a mheabhrú, cé, d'fhonn comhlíonadh iomlán bhreithiúnas na Cúirte a áirithiú, nach mór an íocaíocht phionósach a éileamh ina iomláine go dtí go mbeidh na bearta go léir is gá glactha ag an mBallstát chun deireadh a chur leis an mainneachtain a oibleagáidí a chomhlíonadh, i gcásanna sonracha áirithe, go bhféadfar pionós a bheartú lena gcuirfear san áireamh aon dul chun cinn atá déanta ag an mBallstát maidir lena oibleagáidí a chomhlíonadh (breithiúnas an 31 Bealtaine 2018, *an Coimisiún* v *an Iodáil*, C-251/17, EU:C:2018:358, mír 83 agus an cásdlí dá dtagraítear).

122 Sa chás seo, ba cheart a thabhairt faoi deara, tar éis staid cheirtleán Trappeto na hoibleagáidí a eascraíonn as Treoir 91/271 a chomhlíonadh, gurbh ionann líon CD na gceirtleán nach bhfuil córais bailithe agus cóireála fuíolluisce uirbigh acu a chomhlíonann forálacha ábhartha na Treorach sin, ar dháta na héisteachta, agus 137 253.

123 Ag féachaint do na himthosca go léir sa chás seo, measann an Chúirt gurb iomchuí íocaíocht phionósach ar bhonn céimlaghdaitheach EUR 75 000 in aghaidh an lae a fhorchur.

124 Maidir le minicíocht na híocaíochta pionósaí, socraítear an chuid chéimlaghdaitheach den íocaíocht phionósach, i gcomhréir leis an togra ón gCoimisiún, ar bhonn 6 mhí, ós rud é go bhféadfadh sé go mbeadh tréimhse áirithe ama ag teastáil chun cruthúnas a bhunú agus a anailísiú go gcomhlíonann staid na gceirtleán atá i gceist Treoir 91/271 agus chun aon dul chun cinn a dhéanfaidh Poblacht na hIodáile a chur san áireamh. Dá bhrí sin, ba cheart an méid iomlán a bhaineann le gach ceann de na tréimhsí sin a laghdú céatadán a chomhfhreagraíonn don chion a sheasann do líon CD na gceirtleán ar tugadh a gcórais bailithe agus cóireála fuíolluisce uirbigh i gcomhréir leis an mbreithiúnas i gCás C-85/13 (féach, chuige sin, breithiúnas an 31 Bealtaine 2018, *an Coimisiún* v *an Iodáil*, C-251/17, EU:C:2018:358, mír 87 agus an cásdlí dá dtagraítear).

125 Dá bhrí sin, ní mór a ordú do Phoblacht na hIodáile íocaíocht phionósach EUR 13 687 500 a íoc leis an gCoimisiún le haghaidh gach tréimhse 6 mhí de mhoill ar chur chun feidhme na mbeart is gá chun an breithiúnas i gCás C-85/13 a chomhlíonadh, ó dháta thabhairt an bhreithiúnais seo go dtí go gcomhlíonfar go hiomlán an breithiúnas i gCás C-85/13, nach mór a mhéid iarbhír a ríomh

ag deireadh gach tréimhse 6 mhí tríd an méid iomlán a bhaineann le gach ceann de na tréimhsí sin a laghdú de chéatadán a fhreagraíonn don chion arb ionann é agus líon CD na gceirtleán ar tugadh a gcórais bailithe agus cóireála fuíolluisce uirbigh i gcomhréir leis an mbreithiúnas i gCás C-85/13, ag deireadh na tréimhse ábhartha i ndáil le líon CD na gceirtleán nach bhfuil córais den sórt sin acu ar lá an bhreithiúnais seo.

Costais

126 De réir théarmaí Airteagal 138(1) de Rialacha Nós Imeachta na Cúirte Breithiúnais, ní mór a ordú don pháirtí caillteach na costais a íoc, má iarrtar iad i bpléadálacha an pháirtí a n-éireoidh leis. Ós rud é go bhfuil iarratas déanta ag an gCoimisiún ar na costais agus nár éirigh le Poblacht na hIodáile, ní mór a ordú don pháirtí deiridh sin na costais a íoc.

Ar na forais sin, dearbhaíonn agus rialaíonn an Chúirt (an Séú Dlísheomra):

1. **Ós rud é nár ghlac sí na bearta uile is gá chun breithiúnas na Cúirte Breithiúnais an 10 Aibreán 2014, *an Coimisiún* v *an Iodáil* (C-85/13, EU:C:2014:251) a fhorfheidhmiú, mhainnigh Poblacht na hIodáile a hoibleagáidí faoi Airteagal 260(1)CFAE a chomhlíonadh**.

2. **Ordaítear do Phoblacht na hIodáile cnapshuim EUR 10 milliún a íoc leis an gCoimisiún Eorpach.**

3. **I gcás ina bhfuil an mhainneachtain dá dtagraítear i mír 1 fós ann ar dháta thabhairt an bhreithiúnais seo, ordaítear do Phoblacht na hIodáile íocaíocht phionósach EUR 13 687 500 a íoc leis an gCoimisiún Eorpach le haghaidh gach tréimhse 6 mhí de mhoill ar chur chun feidhme na mbeart is gá chun breithiúnas an 10 Aibreán 2024, *an Coimisiún* v *an Iodáil* (Cás C-85/13, EU:C:2014:251) a chomhlíonadh, ó dháta thabhairt an bhreithiúnais seo go dtí go gcomhlíonfar go hiomlán breithiúnas an 10 Aibreán 2024, *an Coimisiún* v *an Iodáil* (Cás C-85/13, EU:C:2014:251), nach mór a mhéid iarbhír a ríomh ag deireadh gach tréimhse 6 mhí tríd an méid iomlán a bhaineann le gach ceann de na tréimhsí sin a laghdú de chéatadán a fhreagraíonn don chion arb ionann é agus líon CD na gceirtleán ar tugadh a gcórais bailithe agus cóireála fuíolluisce uirbigh i gcomhréir le breithiúnas an 10 Aibreán 2024, *an Coimisiún* v *an Iodáil* (Cás C-85/13, EU:C:2014:251), ag deireadh na tréimhse ábhartha i ndáil le líon CD na gceirtleán nach bhfuil córais den sórt sin acu ar lá an bhreithiúnais seo**.

4. **Ordaítear do Phoblacht na hIodáile na costais a íoc.**

Sínithe